HOUQS 58E*
HOUQS 58E*H
HOUQS 58E*K
HOUQS 58E*HK
HOUQS 58E*W
HOUQS 513E*
HOUQS 513E*H
HOUQS 513E*K
HOUQS 513E*HK
HOUQS 513E*W

* - Colour code

Upright Freezer
User's Manual

Вертикален фризер
Ръководство за потребителя

Skříňová mraznička
Uživatelská příručka

Gefrierschrank
Bedienungsanleitung

Congelador vertical
Manual del usuario

Congélateur vertical
Manuel de l'utilisateur

Uspravan zamrzivač
Upute za rukovanje

Szabadonálló fagyasztószekrény
Felhasználói kézikönyv

Congelatore verticale
Manuale d'uso

Staande vriezer
Gebruikershandleiding

Pionowa zamrażarka
Instrukcja obsługi

Congelador vertical
Manual do utilizador

Congelator vertical
Manual de utilizare

Skriňová mraznička
Príručka používateľa

Pokončni zamrzovalnik
Navodila za uporabo

Vertikalni zamrzivač
Uputstvo za upotrebu

DOWNLOAD THE hOn App

Discover extra content

Thank You

Thank you for purchasing this Product.

Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance.

Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

WARNING:Risk of fire/flammable material. The symbol indicates there is a risk of fire since flammable materials are used. Take care to avoid causing a fire by ingniting flammable . material.



Legend

General information and tips

Warning – Important Safety information

Environmental information

Disposal

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the appliacable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Since the flammable insulation blowing gases are used, please contact the professional agent or our after-sale service to dispose of the appliance.

Warning!

Risk of injury of suffocation!

Refrigerants and gases must be disposed of professionally. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged before being properly disposed of. Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the trays and drawers as well as the door catch and seals to prevent children and pets to get closed in the appliance.

Content

1 - Safety 4

2 - Intended Use 10

3 - Product Description 11

4 - Control panel 12

5 - Use 13

6 - Energy saving 14

7 - Care and Cleaning 15

8 - Troubleshooting 19

9 - Installation 22

10 - Technical Data 26

11 - Customer Service 27

1 - Safety

Before switching on the appliance for the first time, read the following safety hints!:

WARNING!

Before first use

- Make sure there is no transport damage.
- Remove all packaging and keep out of children´s reach.
- Wait at least six hours before installing the appliance in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
- Handle the appliance always with at least two persons because it is heavy.

Installation

- The appliance should be placed in a well-ventilated place. Ensure a space of at least 10 cm above and around the appliance.
- Never place the appliance in a damp area or location where it might be splashed with water. Clean and dry water splashes and stains with a soft clean cloth.
- Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources(e.g. stoves, heaters).
- Install and level the appliance in an area suitable for its size and use.
- **WARNING**: Keep ventilation openings in the appliance or in the in-built structure clear of obstruction.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If it does not, contact an electrician.
- The appliance is operated by a 220-240 VAC/50 Hz power supply.
- Abnormal voltage fluctuation may cause the appliance to fail to start, or damage to the temperature control or compressor, or there may be an abnormal noise when operating. In such case, an automatic regulator shall be mounted.
- Use a separate earthed socket for the power supply which is easyly accessible during cleaning. The appliance must be earthed.
- **Only for UK:** The appliance's power cable is fitted with 3-cord (grounding) plug that fits a standard 3-cord (grounded) socket. Never cut off or dismount the third pin (grounding). After the appliance is installed, the plug should be accessible.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Ensure that the power cable is not trapped by the freezer. Do not step on the power cable.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING!

- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not step on the power cable.

Daily use

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If cool gas or other inflammable gas is leaking into the vicinity of the appliance, turn off the valve of the leaking gas, open the doors and windows and do not unplug a plug in the power cable of the freezer or any other appliance.
- Notice that the appliance is set for operation at a specific ambient range between 10 and 38 °C. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- Do not place unstable articles (heavy objects,containers filled with water) on top of the freezer, to ovoid personal injury caused by falling or electric shock caused by contact with water.
- Open and close the doors only with the handles. The gap between the doors and between the doors and the cabinet is very narrow. Do not extend your hands in these areas to avoid pinching your fingers. Open or close the freezer doors only when there are no children standing within the range of door movement.
- Do not store or use inflammable, explosive or corrosive materials in the appliance or in the vicinity.
- Do not store medicines, bacteria or chemical agents in the appliance. This appliance is a household appliance. It is not recommended to store materials that require strict temperatures.
- On refrigerating mode without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs; on freezing mode with a 4-star compartment: this freezing appliance is not suitable for refrigerating foodstuffs.
- Never store liquids in bottles or cans (besides high percentage spirits)

WARNING!

Daily use

especially carbonated beverages in the freezer, as these will burst during freezing.

- Check the condition of food if a warming in the freezer has taken place.
- Do not set unnecessarily low temperature in the freezer compartment. Minus temperatures may occur at high settings. Attention: Bottles can burst.
- Do not touch frozen goods with wet hands (wear gloves). Especially do not eat ice lollies immediately after removal from the freezer compartment. There is the risk to freeze or the formation of frost blisters. FIRST aid: keep immediately under running cold water. Do not pull away!
- Do not touch the inside surface of the freezer storage compartment when in operation, especially with wet hands, as your hands may freeze onto the surface.
- Unplug the appliance in the event of a power interruption or before cleaning. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
- Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Keep away children under 3 years of age from the appliance unless they are constantly supervised.
- **WARNING:** If you are unsure of the refrigerant type check the rating plate in the unit. It is hazardous for anyone other than an Authorized Service Person to service this appliance.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances, but not allowed to clean and install the refrigerating appliances.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- Do not pull on the door shelves. The door may be pulled slant, the bottle rack, may be pulled away, or the appliance may topple.
- Never store bottled beer or beverages in the freezer, as these will burst during freezing.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

Maintenance/cleaning

- Make sure children are supervised if they carry out cleaning and maintenance.
- Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
- Hold the plug, not the cable, when unplugging the appliance.
- Do not scrape off frost and ice with sharp objects. Do not use sprays, electric heaters like heater, hair dryer, steam cleaners or other sources of heat in order to avoid damage to the plastic parts.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not spray or flush the appliance during cleaning.
- Do not use water spray or steam to clean the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.
- Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder, petrol, amyl acetate, acetone and similar organic solutions, acid or alkaline solutions. Please clean with special freezer detergent to avoid damage.
- Eliminate the dust on the back of the unit at least once in the year to avoid hazard by fire, as well as increased energy consumption.
- Do not clean the cold glass shelves or glass door with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.
- In case of heating check the condition of frozen goods.
- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Electrical equipment should be serviced only by qualifed electrical experts, because improper repairs can cause considerable consequential damages.

Refrigerant gas information



WARNING!

The appliance contains the flammable refrigerant ISOBUTHANE (R600a). Make sure the refrigerant circuit is not damaged during transportation or installation. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite. If a damage has occurred, keep away open fire sources, thoroughly ventilate the room, do not plug or unplug the power cords of the appliance or any other appliance. Inform the customer service.

In case of eyes get into contact with the refrigerant, rinse immediately it under running water and call immediately the eye specialist.

WARNING: The refrigeration system is under high pressure. Do not tamper with it. Since the flammable refrigerants are used, please, install, handle and service the appliance strictly according to the instruction and contact the professional agent or our after-sales service to dispose of the appliance.



WARNING!

- Taking care to avoid causing a fire by igniting flammable material.
- WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- For flammable refrigerants is used in the freezer, please be careful when installing, handling, serving and recycling the appliance.
- Please contact to the service agent to dispose the appliance because the flammable blowing gas was used.

Intended use

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;

- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

► If the appliance is not used for an extended period of time,and you will not use only the fridge off function for the freezer;
- Take out the food.
- Unplug the power cord.
- Clean the appliance as described above.
- Keep the doors open to prevent the creation of bad odours inside.

► To ensure the safe preservation of foodstuffs, please comply with this instruction for use.

► The details on the most appropriate part in the compartment of the appliance where specific types of food shall be stored, considering the distribution of temperature that can be present in the different compartments of the appliance are in the other part of the manual.

► To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the freezer, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

2 - Intended use

2.1 Intended Use

"This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
– staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
– farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
– bed and breakfast type environments;
– catering and similar non-retail applications.

This appliance is intended for freezing food. It has been designed exclusively for use in dry-interior house-holds. It is not intended for commercial or industrial use. On demand this appliance can be used as fresh food compartment.

Changes or modifications to the device are not allowed. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

2.2 Accessories

Check the accessories and literature in accordance with this list:

2.2



Energy label



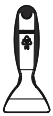
Warranty card



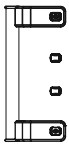
User manual



Ice tray
(available for
HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/
HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)



Shovel manual defrost



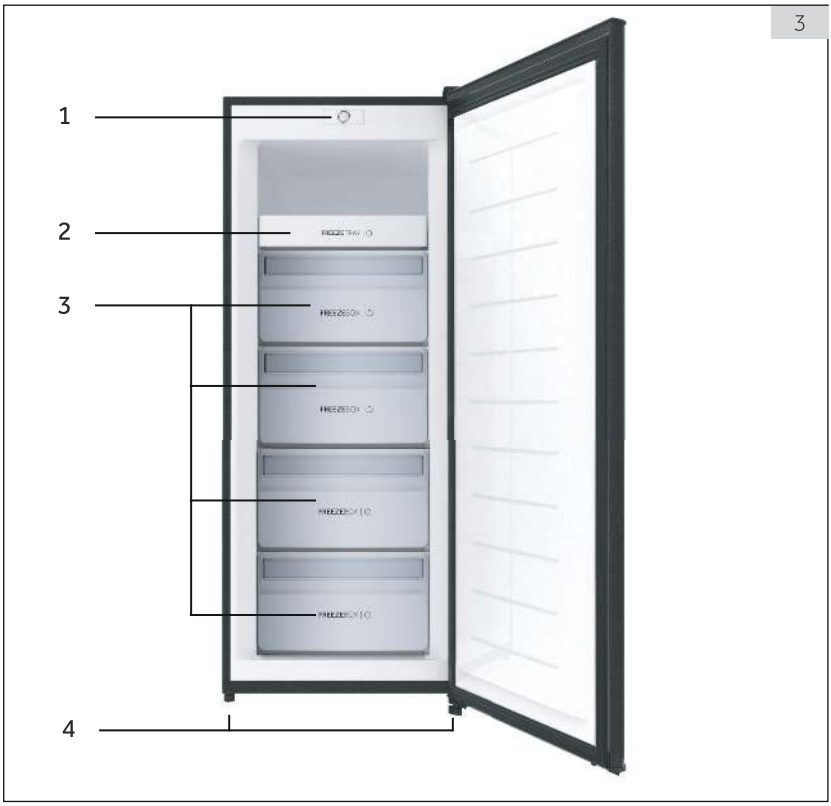
Handle
(available for
HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/
HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)

3 - Product description

Notice: Differences

Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

Picture of appliance (Fig. 3)



1 Control panel

2 Plastic shelves (available for HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*HK)

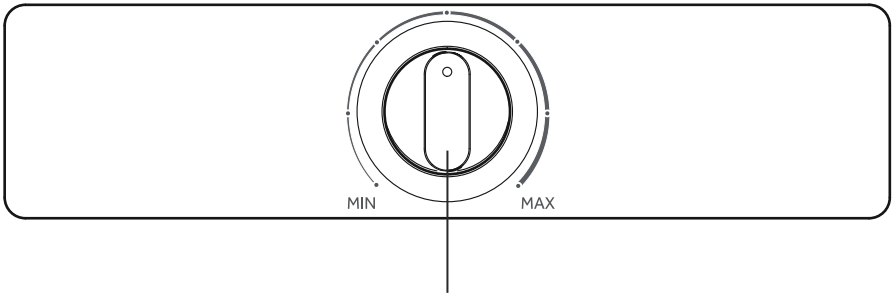
3 Drawers

4 Adjustable feet

4 - Control panel

Control panel (Fig. 4)

4



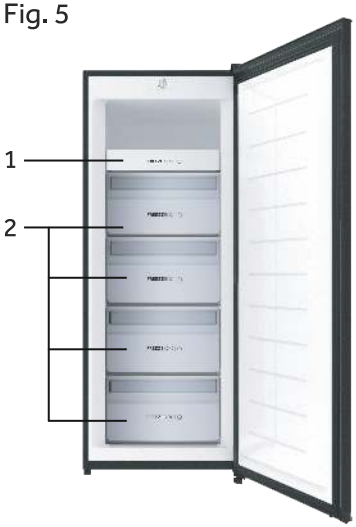
5.1 Before first Use

- Remove all packaging materials, keep them out of childrens reach and dispose them in an environmentally friendly manner.
- Clean the inside and outside of the appliance with water and a mild detergent before putting any food in it.
- After the appliance has been levelled and cleaned, wait for at least 6 hours before connecting it to the power supply. See Section INSTALLATION.
- Precool the compartment for 2 hours at high settings before loading with food. To do so, please set the temperature.

5.2 Temperature setting

Turn thermostat to adjust the temperature between MIN (warmer) and MAX (colder)
The storage temperature will be decreased from Min. setting to Max. setting.

Fig. 5



Different foods should be placed in different areas according to their properties (Fig. 5).
1 Pickled foods, canned food, fruit, vegetables, salad, etc.
2 Eggs, canned food, spices, drinks, meat product, snack foods and bottled foods, etc.

On refrigerating mode without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs; on freezing mode with a 4-star compartment this freezing appliance is not suitable for refrigerating foodstuffs.

Food can be stored in the freezer at a temperature of at least -18°C for 2 to 12 months, depending on its properties (e.g., meat: 3-12 months, vegetables: 6-12 months).
In order to avoid expiration of storage periods, please note the freezing date, time limit and name of the food on the packaging according to the storage periods of different foods.

6 - Energy saving tips



Energy saving tips

- Make sure the appliance is properly ventilated (see INSTALLATION).
- Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. stoves, heaters).
- Avoid unnecessarily low temperature in the appliance. The energy consumption increases the lower the temperature in the appliance is set.
- Allow warm food to cool down before placing it in the appliance.
- Open the appliance door as little and as briefly as possible.
- Make sure the door always closes correctly and unimpaired by food position. Keep door seals clean.
- Defreeze frozen food in a fridge.
- Clean the rear of the appliance regularly. Dust increases energy consumption.
- The most energy-saving configuration requires drawer, food box and shelves to be positioned in the appliance on factory-fresh condition, and food to be placed without blocking the air outlet of the duct.

7- Care and Cleaning

WARNING!

Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

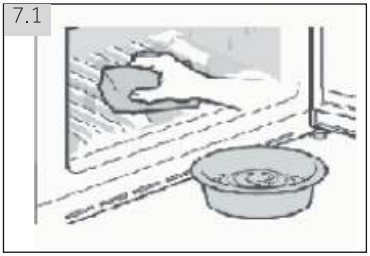
7.1 General

Clean the appliance when only little or no food is stored.

WARNING!

- Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder, petrol, amyl acetate, acetone and similar organic solutions, acid or alkaline solutions. Please clean with special freezer detergent to avoid damage.
- Do not spray or flush the appliance during cleaning.
- Do not scrape off frost and ice with sharp objects.
- Do not use sprays, electric heaters like heater, hair dryer, steam cleaners or other sources of heat in order to avoid damage to the plastic parts.
- Do not clean the cold glass shelves with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break .
- Do not touch the inside surface of the freezer storage compartment, especially with wet hands, as your hands may freeze onto the surface.
- In case of heating check the condition of frozen goods.
- Do not try to repair the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.

- Always keep the door gasket clean.
- Clean the inside and housing of the appliance with a soft cloth or sponge dampened in warm water and neutral detergent (Fig. 7.1).


7.1

1. Please scrub the interior and exterior of the refrigerator, including door sealing, door rack, glass shelves, boxes and so on, with a soft towel or sponge dipped in warm water (you may add neutral detergent into the warm water).
2. If there is liquid spilled, remove all the contaminated parts, directly rinse with the flow water, dry and place it back into the fridge.
3. If there is spilled cream (such as the cream, melting ice cream), please remove all the contaminated parts, put into the warm water with about 40 °C for some time, then rinse with the flow water, dry and place it back into the fridge.
4. In case some small part or component gets stucked inside of the fridge (between shelves or drawers), use small soft brush to release it. If you could not reach the part, please contact Hoover service.

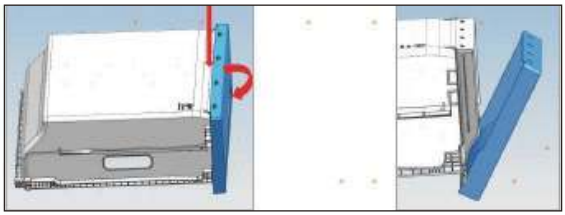
- Rinse and dry with soft cloth.
- Do not clean any of the parts of the appliance in a dishwasher.
- Clean the accessory only with warm water and mild neutral detergent.

7- Care and Cleaning

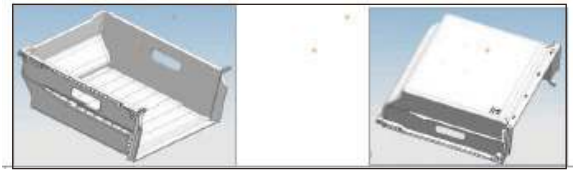
The user manual includes instructions for the using and operation of multiple models. Please refer to the instructions for the purchased models.

Drawer cleaning steps

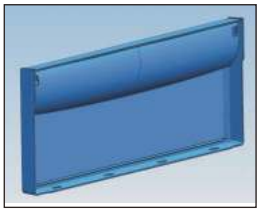
1. Remove the front cover of drawer:
   Press the bottom of the drawer according to the direction of the arrow, and after releasing the buckle between the drawer cover and the drawer body. And rotating according to the direction of arrow to separate the drawer body from the drawer cover.



2. Cleaning of drawer body:
   Wiping the interior and surface of the drawer with cloth dipping in edible grade alcohol, then washing with clean water.



3. Drawer cover cleaning:
   Clean the flat surface with a cloth dipping in edible grade alcohol. The part of groove scrub with brush dipping in edible grade alcohol, then washing with clear water.



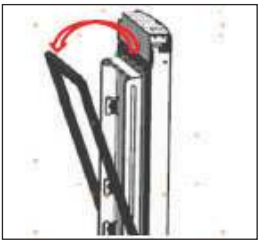
4. Assembly after cleaning:
   After inserting the drawer into the hole of the front cover plate, the cover plate rotates around the drawer until the cover plate and the buckle of drawer are installed in place.According to the opposite sequence of disassembly to installation in place.



7- Care and Cleaning

Door seal cleaning

1. Door seal strip remove
   Holding the door seal by hand, pull-out according to the direction of arrow, and then remove the whole door seal.



2. Door seal cleaning
   Dipping with brush in water or edible grade alcohol clear the groove of door seal, and then using cloth dip in clear water or edible grade alcohol to wipe on the surface of door seal. Finally, clean the door seal with clean water and wipe it up with clean cloth.
3. Installation after cleaning
   Make sure that there is no residual droplet on the door seal be fore installing, insert the door seal into the groove of the door ining, and press the door seal ltightly from top to bottom by hand until the whole door seal is inserted into the groove.



7.2 Non-use for a longer period

If the appliance is not used for an extended period of time:

- ► Take out the food.
- ► Unplug the power cord.
- ► Clean the appliance as described above.
- ► Keep the door and freezer drawers open to prevent the creation of bad odours inside.

Remove the door of the appliance (open the door and hold it before removing the screws) to avoid children entering into the appliance and getting locked in.

Notice: Switch off

To ensure the service life of the appliance, only turn it off only if strictly necessary.

7.3 Moving the appliance

1. Remove all food and unplug the appliance.
2. Secure shelves and other moveable parts in the freezer with adhesive tape.
3. Close the door and secure it with tape.
4. Do not tilt the freezer more than 45° to avoid damaging the refrigerating system.
5. Wrap the feet of the freezer to avoid scratching the floor. Never move the freezer forcefully.

WARNING!

- ► Do not lift the appliance by its handles.
- ► Never place the appliance horizontally on the ground.

8 - Troubleshooting

Many occuring problems could be solved by yourself without specific expertise. In case of a problem please check all shown possibilities and follow below instructions before you contact an after sales service. See CUSTOMER SERVICE.

WARNING!

- ► Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- ► Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical experts, because improper repairs can cause considerable consequential damages.
- ► A damaged supply should only be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The acoustic alarm can be switched off by pressing any button..

8.1 Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The compressor does not work.	• Mains plug is not connected in the mains socket.	• Connect the mains plug.
The appliance runs frequently or for a too long period of time.	• The indoor or outdoor temperature is too high. • The appliance has been off power for a period of time. • The door of the appliance is not tightly closed. • The door has been opened too frequently or for too long. • The temperature setting is too low. • The door gasket is dirty, worn, cracked or mis-matched. • The required air circulation is not guaranteed. • The interior is covered in ice.	• In this case, it is normal for the appliance to run longer. • Normally, it takes 8 to 12 hours for the appliance to cool down completely. • Close the door and ensure the appliance is located on a level ground and there is no food or container jarring the door. • Do not open the door too frequently. • Set the temperature higher until a satisfactory temperature is obtained. It takes 24 hours for the temperature to become stable. • Clean the door gasket or replace them by the customer service. • Ensure adequate ventilation. • Defrost the appliance.
The appliance makes abnormal sounds.	• The appliance is not located on level ground. • The appliance touches an object close to it. • The appliance stands on a wooden floor or near wooden walls.	• Level the appliance. • Remove objects around the appliance. • Wood amplifies the sound. Set the appliance somewhere else.

9 - Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The appliance makes a clicking sound	• This is normal. It is caused by the refrigeration unit switching on or off.	• -
A slight sound is to be heard similar to that of flowing water.	• This is normal.	• -
The appliance makes a motor sound	• The refrigeration unit has just turned itself on. This is normal	• -
It is not cold enough inside the appliance.	• The temperature is set too high. • Goods that are too warm have been stored. • Too much food has been stored at a time. • The goods are too close to each other. • The door is not tightly closed. • The door has been opened too frequently or for too long.	• Reset the temperature. • Always cool down goods before storing them. • Always store small quantities of food. • Leave a gap between several foods allowing air flowing. • Close the door. • Do not open the door too frequently.
It is too cold inside the appliance.	• The temperature is set too low.	• Reset the temperature.
Moisture accumulates on the surface of the appliance.	• The climate is too warm and too damp.	• This is normal in damp climate and will change when the humidity decreases. Wipe dry with a cloth.
Strong ice and frost in the freezer compartment.	• The goods were not adequately packaged . • The door is not tightly closed. • The door has been opened too frequently or for too long. • The door gasket is dirty, worn, cracked or mis-matched. • Something on the inside prevents the door from closing properly.	• Always pack the goods well. • Close the door. • Do not open the door too frequently. • Clean the door gasket or replace them by the customer service. • Reposition the shelves, door racks, or internal containers to allow the door to close.
The cooling system does not work.	• Mains plug is not connected to the mains socket. • The power supply is not intact.	• Connect the mains plug. • Check the electrical supply to the room. Call the local electricity company!

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The sides of the cabinet and door strip get warm.	• This is normal.	• -
The door is diffucult to open.	• Once the appliance runs, it has an internal vacuum.	• Open the door seal gently to let air enter the appliacne.
The door can't be closed properly. It always leaves a gap.	• Because of the appliances's low temperature, the door seal can easily get hard and deformed.	• Use a hair dryer or put a hot towel on the spot where the gasket is deformed. When the gasket is soft once again, close the door and compress it tightly.

Minimum guarantee is: 2 years for EU Countries, 3 years for Turkey, 1 year for UK, 1 year for Russia, 3 years for Sweden, 2 years for Serbia, 5 years for Norway, 1 year for Morocco, 6 months for Algeria, Tunisia no legal warranty required.
Thermostats, temperature sensors, printed circuit boards and light sources are available for a minimum period of seven years after placing the last unit of the model on the market.
Door handles, door hinges, trays and baskets for a minimum period of seven years and door gaskets for a minimum period of 10 year, after placing the last unit of the model on the market.

8.2 Power Interruption

In the event of a power cut, food should remain safely cold for about 18 hours. Follow these tips during a prolonged power interruption, especially in summer:

- ► Open the door as few times as possible.
- ► Do not put additional food into the freezer during a power interruption.
- ► If prior notice of a power interruption is given and the interruption duration is longer than 15 hours, make some ice and put it in a container in the top of the freezer compartment.
- ► As temperature in the freezer will rise during a power interruption or other failure, the storage period and edible quality of food will be reduced. Any food that defrosts should be either consumed, or cooked and refrozen (where suitable) soon afterwards in order to prevent health risks.

Notice: Memory function during power interruption

After restoration of power the appliance continues with the settings that were set before the power failure.

9 - Installation

9.1 Unpacking

WARNING!

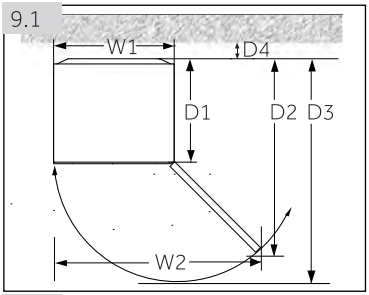
- The appliance is heavy. Always handle with at least two persons.
- Keep all packaging materials out of childrens reach and dispose them in an environmentally friendly manner.

- Take the appliance out of the packaging.
- Remove all packaging materials.

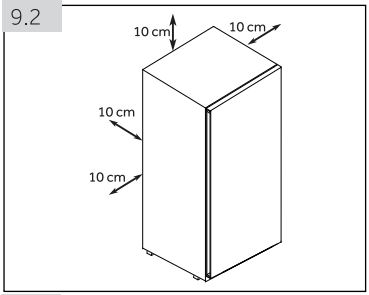
9.2 Environmental conditions

The room temperature should always be between 10 °C and 38 °C, since it can influence The room temperature should always be between 10 °C and 38 °C, since it can influence the temperature inside the appliance and its energy consumption. Do not install the appliance near other heat-emitting appliances (ovens, refrigerators) without isolation.

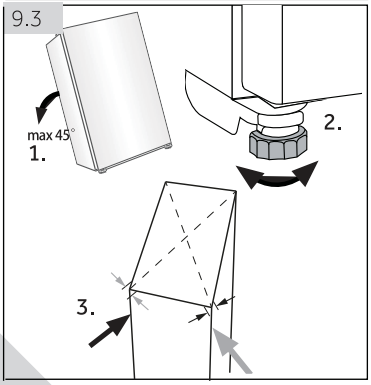
9.1



9.2



9.3



9.3 Space requirements

Required space to open the door (Fig. 9.1):

Width in mm		Depth in mm			Distance to wall in mm	Model identifier
W1	W2	D1	D2	D3	D4	
545	838	480	968	1046	100	HOUQS 58E*/ HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*W
545	848	480	968	1046	100	HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*HK
545	838	500	988	1066	100	HOUQS 513E*/ HOUQS 513E*K/ HOUQS 513E*W
545	848	500	988	1066	100	HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*HK

FOR a free standing appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

10.4 Ventilaton cross-section

To achieve sufficient ventilation of the appliance for safety reasons, the information of the required ventilation cross sections must be observed (Fig. 9.2).

10.5 Aligning the appliance

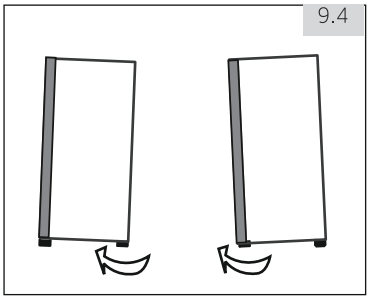
The appliance should be placed on a flat and solid surface. If the appliance is placed on a pedestal, strong and fire-resistant materials must be used. Never use the foam packing material as a pedestal.

1. Tilt the appliance slightly backwards (Fig. 9.3).
2. Set the feet to the desired level.
3. The stability can be checked by alternately bumping on the diagonals. The slight swaying should be the same in both directions. Otherwise the frame can warp; possible leaking door seals are the result. A low tendency to the rear eases the closing of the door.

9.6 Using adjustable feet

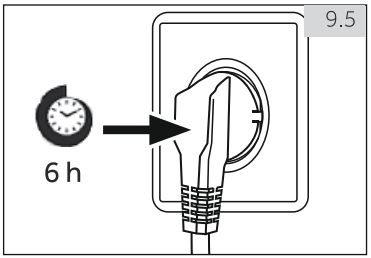
If the freezer is unstable, the feet can be adjusted: Rotate the adjustable feet according to the direction of arrow (Fig. 9.4) to turn them up or down:

- Turning the feet clockwise raises the appliance.
- Turning the feet counterclockwise lowers it.



9.7 Waiting time

To the maintenance-free lubrication oil is located in the capsule of the compressor. This oil can get through the closed pipe system during slanting transport. Before connecting the appliance to the power supply you have to wait 6 hours (Fig. 9.5) so that the oil runs back into the capsule.



9.8 Electrical connection

Before each connection check if:

- power supply, socket and fusing are appropriate to the rating plate.
- the power socket is earthed and no multi-plug or extension.
- the power plug and socket are strictly according.

Connect the plug to a properly installed household socket.

WARNING!

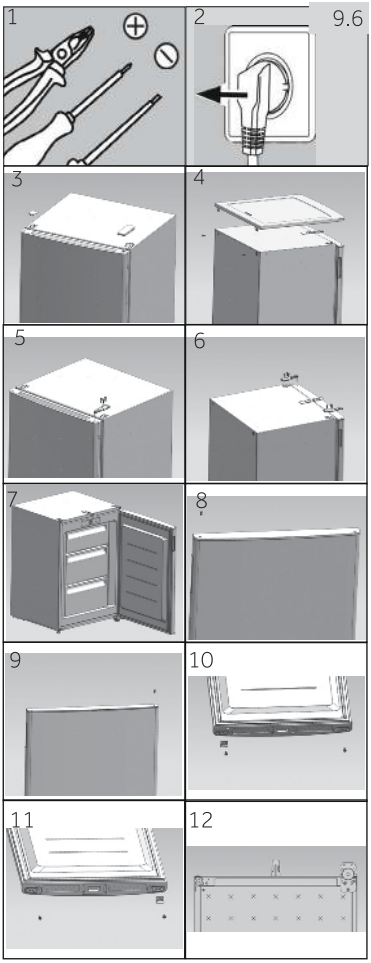
To avoid risks a damaged power cord must be replaced by the customer service (see warranty card).

9.9 Door Reversibility

Before connecting the appliance to the power supply you should check, whether the door swing must changed from right (as delivered) to left, if this is required by the installation location and the usability.

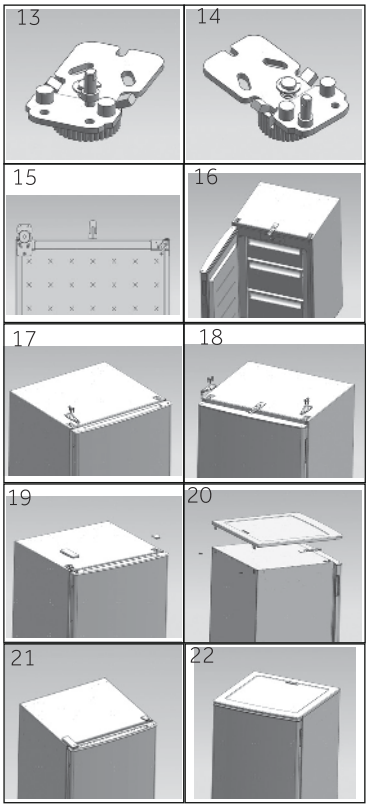
WARNING!

- The appliance is heavy. You need two persons to carry out the door reversibility.
- Before any operation, first unplug the appliance from the mains .
- Do not tilt the appliance more than 45 ° to prevent damage of the cooling system.



Assembly steps (Fig. 9.6):

1. Provide necessary tool.
2. Unplug the appliance.
3. Remove hinge hole cover and hinge cover(available for HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/ HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
4. Remove 2 screws in the back and the top cover(available for HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
5. Removes 3 screws and hinge (available for HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
6. Removes 6 screws and 2 hinge (available for HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 58E*W).
7. Open and remove the door.
8. Remove cover in left side of door.
9. Fix the cover in right side of door.
10. Turn the door upside down, remove 2 screws and door stopper at the bottom of the door.
11. Fix door stopper dismounted last step to the other side and 2 screws.
12. Tilt slightly backwards the cabinet, remove 3 screws, the lower hinge and adjustable feet.

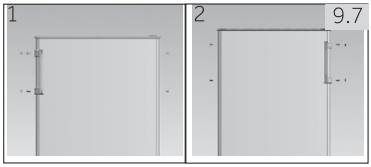


13. Remove hinge axe.
14. Fix hinge axe to the next hole.

15. Fix the hinge to the opposite position of the cabinet with 4 screws and adjustable feet.
16. Mount the door.

17. Fix upper hinge with 3 screws (available for HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/ HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
18. Fix 2 upper hinges with 6 screws (available for HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
19. Fix hinge hole cover and upper left hinge cover (available for HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
20. Fix top cover with 2 screws (available for HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
21. Finished (available for HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/ HOUQS 513E*W).
22. Finished (available for HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 58E*W)

9.10 Handle Reversibility (available for HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)



Assembly steps (Fig. 9.7):

1. Remove 2 handle covers, 2 screws and handle assembly from left side of door. Remove 2 hole plugs from right side of door.
2. Fix handle assembly with 2 screws to right side of door and2handle covers. Fix 2 hole plugs to left side of door.
3. Finished.

10 - Technical Data

10.1 Product fiche according to regulation EU No. 2019/2016

Trade mark	HOOVER	
Model identifier	HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 58E*W	HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/ HOUQS 513E*W
Category of the model	Upright freezer	
Energy efficiency class	E	E
Annual energy consumption (kWh/year)[1)]	164	189
Storage volume cooling (L)	not applicable	
Storage volume freezing (L) ****	85	163
Star rating	*/***	
Temperature of other compartments > 14 °C	not applicable	
Frostfree system	no	
Power cut safe (h)	12	12
Freezing capacity (kg/24h)	4	7.5
Climate class (This appliance is intended to be used at an ambient temperature between 10 °C and 38°C.	SN-ST	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1pW)	37	38
Construction type	freestanding	

[1)] based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Regarding specification details, please consult the rating plate and energy label inside the product.

This appliance is intended to be used at an ambilent temperature indicated below:

SN	+ 10°C~+32°C
N	+ 16°C~+32°C
ST	+16°C~+38°C
T	+ 16°C~+43°C

10.2 Additional Technical Data

Voltage / Frequency	220-240V ~/ 50Hz
Rated current (A)	0.8
Coolant	R600a
Dimensions (H/W/D in cm) (HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W)	85/54,5/55
Dimensions (H/W/D in cm) (HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W)	138/54,5/56,5
Rated power input (HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W)	100W
Rated power input (HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/ HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W)	120W

10.3 AFTER-SALE SERVICE

1. Resolving faults by yourself

If you suspect any fault, before contacting the approved after-sales service directly or via your dealer, make sure you have observed all instructions and advice in this user manual.

2. After-sales service

Consult the enclosed warranty card for available after-sales services.
In order to receive immediate help, make sure you have ready the following essential data to identify your appliance:

- Brand of appliance
- Model
- Serial number
- The problem or reason
- Date of purchase
- Purchased from/supplier

To contact the technical assistance, visit our website:
https://corporate.haier-europe.com/en/
Under the section "website", choose the brand of your product and your country.
You will be redirected to the specific website where you can find the telephone number and form to contact the technical assistance.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS

Thermostats, temperature sensors, printed circuit boards and light sources are available for a minimum period of seven years after placing the last unit of the model on the market.
Door handles, door hinges, trays and baskets for a minimum period of seven years and door gaskets for a minimum period of 10 years, after placing the last unit of the model on the market.

GUARANTEE

Minimum guarantee is: 2 years for EU Countries, 3 years for Turkey, 1 year for UK, 1 year for Russia, 3 years for Sweden, 2 years for Serbia, 5 years for Norway, 1 year for Morocco, 6 months for Algeria, Tunisia no legal warranty required.

PRECAUTIONS

If your cabinet is to be discard, you must remove the door and leave the shelves in place. This will reduce the possibility of danger to children. And the flammable foaming needs to be disposed by professional persons.

HOUQS 58E*
HOUQS 58E*H
HOUQS 58E*K
HOUQS 58E*HK
HOUQS 58E*W
HOUQS 513E*
HOUQS 513E*H
HOUQS 513E*K
HOUQS 513E*HK
HOUQS 513E*W

* - Colour code

Upright Freezer
User's Manual

Вертикален фризер
Ръководство за потребителя

Skříňová mraznička
Uživatelská příručka

Gefrierschrank
Bedienungsanleitung

Congelador vertical
Manual del usuario

Congélateur vertical
Manuel de l'utilisateur

Uspravan zamrzivač
Upute za rukovanje

Szabadonálló fagyasztószekrény
Felhasználói kézikönyv

Congelatore verticale
Manuale d'uso

Staande vriezer
Gebruikershandleiding

Pionowa zamrażarka
Instrukcja obsługi

Congelador vertical
Manual do utilizador

Congelator vertical
Manual de utilizare

Skriňová mraznička
Príručka používateľa

Pokončni zamrzovalnik
Navodila za uporabo

Vertikalni zamrzivač
Uputstvo za upotrebu

EN BG CS DE ES FR HR HU IT NL PL PT RO SK SL SR

DOWNLOAD THE hOn App

Discover extra content

Благодарим ви, че закупихте този продукт.

Моля, прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате този уред. Инструкциите съдържат важна информация, която ще ви помогне да получите най-доброто от уреда и да осигурите безопасно и правилно монтиране, употреба и поддръжка.
Съхранявайте това ръководство на удобно място, за да можете по всяко време да правите справка с него за безопасно и правилно използване на уреда.
Ако продавате, подарявате или оставяте уреда, когато се местите, уверете се, че сте предали и това ръководство, за да може новият собственик да се запознае с уреда и предупрежденията за безопасност.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар/запалим материал. Символът показва, че съществува опасност от пожар, тъй като се използват запалими материали. Внимавайте да не предизвикате пожар чрез подпалване на запалим материал.



Легенда

Обща информация и съвети

Предупреждение – Важна информация за безопасност

Информация за околната среда

Изхвърляне



Символът върху продукта или върху опаковката му показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Затова той трябва да бъде предаден в съответния пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване за рециклиране. Като гарантирате правилното изхвърляне на продукта, ще помогнете за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неправилното изхвърляне на продукта. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с вашата община, с местната служба по изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта. Тъй като се използват запалими изолационни газове, моля, свържете се с професионален представител или с нашия отдел за следпродажбено обслужване, за да изхвърлите уреда.

Опасност от нараняване или задушаване!
Хладилните агенти и газовете трябва да се изхвърлят компетентно. Преди да изхвърлите по подходящия начин, се уверете, че тръбите на охладителната верига не са повредени. Изключете уреда от захранването. Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете. Извадете тавите и чекмеджетата, както и фиксатора и уплътненията на вратата, за да предотвратите затварянето на деца и домашни любимци в уреда.

Съдържание

1 - Безопасност 4
2 - Предвидена употреба 10
3 - Описание на продукта 11
4 - Панел за управление 12
5 - Употреба 13
6 - Съвети за пестене на енергия 14
7 - Грижа и почистване 15
8 - Отстраняване на неизправности 19
9 - Монтиране 22
10 - Технически данни 26
11 - Обслужване на клиенти 27

Преди да включите уреда за първи път, прочетете следните съвети за безопасност!:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди първоначална употреба

- Уверете се, че няма транспортни повреди.
- Отстранете всички опаковки и ги поставете на недостъпно за деца място.
- Изчакайте поне шест часа преди монтирането на уреда, за да сте сигурни, че охладителната верига е напълно ефективна.
- Уредът трябва да се мести винаги поне от двама души, защото е тежък.

Монтиране

- Уредът трябва да бъде поставен на добре проветриво място. Осигурете пространство от най-малко 10 см над уреда и около уреда.
- Никога не поставяйте уреда на влажно място или на място, където има опасност да бъде пръскан с вода. Почиствайте и изсушавайте пръски вода и петна с мека чиста кърпа.
- Не поставяйте уреда на пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина (напр. печки, нагреватели).
- Поставете и нивелирайте уреда в зона, подходяща за неговия размер и употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поддържайте вентилационните отвори на уреда или на вградената конструкция свободни от препятствия.
- Уверете се, че информацията за електрическата инсталация на табелката с данни съответства на захранването. Ако не е така, свържете се с електротехник.
- Уредът работи при захранване 220 – 240 VAC/50 Hz.
- Необичайните флуктуации в захранващото напрежение могат да доведат до неуспешно стартиране на уреда, да повредят управлението на температурата или компресора или да причинят необичаен шум при работа. В такъв случай се монтира автоматичен регулатор.
- Използвайте отделен заземен контакт за захранването, който е леснодостъпен по време на почистване. Уредът трябва да е заземен.
- **Само за Обединеното кралство:** Захранващият кабел на уреда е снабден с троен (заземяващ) щепсел, който отговаря на стандартен троен (заземен) контакт. Никога не отрязвайте или демонтирайте третия щифт (заземяване). След поставянето на уреда трябва да има достъп до щепсела.
- Не използвайте разклонители и удължители.
- Уверете се, че захранващият кабел не е заклещен под фризера. Не стъпвайте върху захранващия кабел.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждайте охладителната верига.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не разполагайте преносими разклонители или преносими източници на захранване в задната част на уреда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е заклещен или повреден.
- Не стъпвайте върху захранващия кабел.

Ежедневна употреба

- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Ако в близост до уреда изтича охладителен газ или друг запалим газ, изключете вентила на изтичащия газ, отворете вратите и прозорците и не включвайте и не изключвайте захранващите кабели на фризера или на друг уред.
- Обърнете внимание, че уредът е настроен за работа в определен диапазон на температурата на околната среда между 10 и 38 °C. Уредът може да не работи правилно, ако е оставен за дълъг период при температура над или под посочения диапазон.
- Не поставяйте нестабилни предмети (тежки предмети, съдове, пълни с вода) върху фризера, за да избегнете нараняване, причинено от падане или токов удар при контакт с вода.
- Отваряйте и затваряйте вратите само посредством дръжките. Пролуката между вратите и между вратите и шкафа е много тясна. Не поставяйте ръцете си в тези зони, за да избегнете прищипване на пръстите. Отваряйте или затваряйте вратите на фризера само когато в обсега на движението на вратата няма деца.
- Не съхранявайте и не използвайте запалими, експлозивни или корозивни материали в уреда или в близост до него.
- Не съхранявайте лекарства, бактерии или химически агенти в уреда. Това е домакински уред. Не се препоръчва да съхранявате материали, които изискват строги температури.
- В режим на охлаждане без отделение с 4 звезди: този хладилен уред не е подходящ за замразяване на хранителни продукти; в режим на замразяване с отделение с 4 звезди: този уред за замразяване не е подходящ за охлаждане на хранителни продукти.
- Никога във фризера не съхранявайте течности в бутилки или консерви (освен високоалкохолни спиртни напитки), особено газирани напитки, тъй като те ще се спукат по време на замразяването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ежедневна употреба

- Проверете състоянието на храната, ако във фризера е настъпило затопляне
- Не задавайте излишно ниска температура във фризерното отделение. При високи настройки могат да възникнат минусови температури. Внимание: Бутилките могат да се пръснат.
- Не докосвайте замразени продукти с мокри ръце (носете ръкавици). В никакъв случай не яжте ледени близалки веднага след изваждането им от фризерното отделение. Съществува риск от замръзване или образуване на мехури. ПЪРВА помощ: незабавно поставете под течаща студена вода. Не дърпайте!
- Не докосвайте вътрешната повърхност на отделението за съхранение на фризера, когато уредът работи, особено с мокри ръце, тъй като ръцете ви могат да замръзнат върху повърхността.
- Изключете уреда от електрическата мрежа в случай на прекъсване на захранването или преди почистване. Изчакайте поне 5 минути, преди да включите отново уреда, тъй като честото стартиране може да повреди компресора.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се пазят далеч от уреда, с изключение на случаите, когато са под постоянен надзор.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако не сте сигурни за вида на хладилния агент, проверете табелката с данни за уреда. Опасно е за всеки, който не е упълномощен сервизен представител, да обслужва този уред.
- Деца на възраст от 3 до 8 години могат да зареждат и разтоварват хладилни уреди, но не могат да ги почистват и монтират.
- Почистването и потребителската поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без надзор.
- Уредът трябва да е разположен така, че щепселът да е достъпен.
- Не дърпайте рафтовете на вратата. Вратата може да бъде издърпана под наклон, поставката за бутилка може да бъде изтеглена или уредът може да се събори.
- Никога не съхранявайте бутилирана бира или напитки във фризера, тъй като те ще се спукат по време на замразяването.
- Не съхранявайте взривни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво в този уред.
- Изключвайте уреда от захранването преди почистване.

Поддръжка/почистване

- Ако деца извършват почистване и поддръжка, се уверете, че са под надзор.
- Изключете уреда от електрическото захранване, преди да предприемете каквато и да е рутинна поддръжка. Изчакайте поне 5 минути, преди да включите отново уреда, тъй като честото стартиране може да повреди компресора.
- При изключване на уреда хващайте щепсела, а не кабела.
- Не стържете скреж и лед с остри предмети. Не използвайте спрейове, електрически нагреватели като сешоари, парочистачки или други източници на топлина, за да се избегне повреда на пластмасовите части.
- Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
- Не пръскайте и не плискайте уреда по време на почистване.
- Не използвайте водна струя или пара за почистване на уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен от производителя, неговия обслужващ агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда. При необходимост от ремонт се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти.
- Не почиствайте уреда с твърди четки, телени четки, прахообразни препарати, бензин, амилацетат, ацетон и подобни органични разтвори, киселинни или алкални разтвори. Моля, почиствайте със специален препарат за фризер, за да избегнете повреди.
- Отстранявайте прахта по гърба на уреда поне веднъж годишно, за да се избегне пожар, както и повишен разход на енергия.
- Не почиствайте студените стъклени рафтове или стъклените врати с гореща вода. Рязката температурна разлика може да доведе до спукване на стъклото.
- В случай на нагряване проверете състоянието на замразените стоки.
- Преди извършване на поддръжка изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Електрическото оборудване трябва да се обслужва само от квалифицирани експерти, тъй като неправилният ремонт може да причини значителни последващи щети.

Информация за хладилен газ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът съдържа запалим хладилен агент ISOBUTHANE (R600a). Уверете се, че охладителната верига не е била повредена по време на транспортиране или монтаж. Течът на хладилен агент може да причини нараняване на очите или възпламеняване. При възникване на повреда се пазете от открити източниците на огън, проветрете добре помещението, не включвайте и не изключвайте захранващите кабели на уреда или на друг уред. Информирайте центъра за обслужване на клиенти.

В случай че хладилен агент попадне в очите, изплакнете веднага с течаща вода и незабавно се свържете с офталмолог.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Охладителната система е под високо налягане. Не се опитвайте да я манипулирате. Поради използването на запалими хладилни агенти, моля, монтирайте, манипулирайте и обслужвайте уреда стриктно в съответствие с инструкциите и се свържете с професионален представител или с нашия отдел за следпродажбено обслужване, за да изхвърлите уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Внимавайте да не предизвикате пожар чрез подпалване на запалим материал.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е заклещен или повреден.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не разполагайте преносими разклонители или преносими източници на захранване в задната част на уреда.
- Не съхранявайте взривни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво в този уред.
- Заради използването на запалими хладилни агенти във фризера, моля, бъдете внимателни, когато монтирате, манипулирате, обслужвате и рециклирате уреда.
- Моля, свържете се със сервизния представител, за да изхвърлите уреда, тъй като е използван запалим газ.

Предвидена употреба

Този уред е предназначен да бъде използван за битови нужди и подобни приложения като

- кухненски боксове за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
- къщи за гости, хотели, мотели и други подобни обекти;
- други заведения за настаняване и хранене;

- кетъринг и подобни приложения за нетърговски цели.

▶ Ако уредът не се използва за продължителен период от време и няма да използвате само функцията за изключване на фризера;
- Извадете храната.
- Изключете захранващия кабел.
- Почистете уреда, както е описано по-горе.
- Оставете вратите отворени, за да се предотврати развитието на неприятни миризми вътре.

▶ За да осигурите безопасното запазване на хранителните продукти, моля, спазвайте тези инструкции за употреба.

▶ Подробностите за най-подходящата част в уреда, където се съхраняват определени видове храни спрямо разпределението на температурата в различните отделения на уреда, са в другата част на ръководството.

▶ За да избегнете замърсяване на храната, моля, спазвайте следните указания:
- Отварянето на вратата за дълги периоди може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна, и достъпните дренажни системи.
- Почиствайте резервоарите за вода, ако не са били използвани в продължение на 48 часа; промивайте водната система, свързана към водопровод, ако водата не е източена в продължение на 5 дни.
- Сурово месо и риба се съхраняват в подходящи съдове във фризера, така че да не влизат в контакт с други храни или да не капят върху други храни.
- Отделенията, отбелязани с две звездички, са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, съхранение или правене на сладолед и правене на кубчета лед.
- Отделенията с една, две и три звездички не са подходящи за замразяване на пресни храни.
- В случай че хладилният уред се оставя празен за дълги периоди, го изключете, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите появата на плесен в уреда.

2.1 Предвидена употреба

„Този уред е предназначен да бъде използван за битови нужди и подобни приложения като
- кухненски боксове за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
- къщи за гости, хотели, мотели и други подобни обекти;
- други заведения за настаняване и хранене;
- кетъринг и подобни приложения за нетърговски цели.

Този уред е предназначен за замразяване на храни. Той е проектиран изключително за битова употреба в сухи помещения. Не е предназначен за търговска или промишлена употреба. При необходимост този уред може да се използва като отделение за пресни храни.

Не се разрешават промени или модификации на устройството. Използването не по предназначение може да доведе до опасности и загуба на гаранционно покритие.

2.2 Аксесоари

Проверете аксесоарите и книжните материали в съответствие с този списък:

2.2



Енергиен етикет



Гаранционна карта



Ръководство за потребителя



Формичка за лед (за HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)



Лопатка за ръчно размразяване

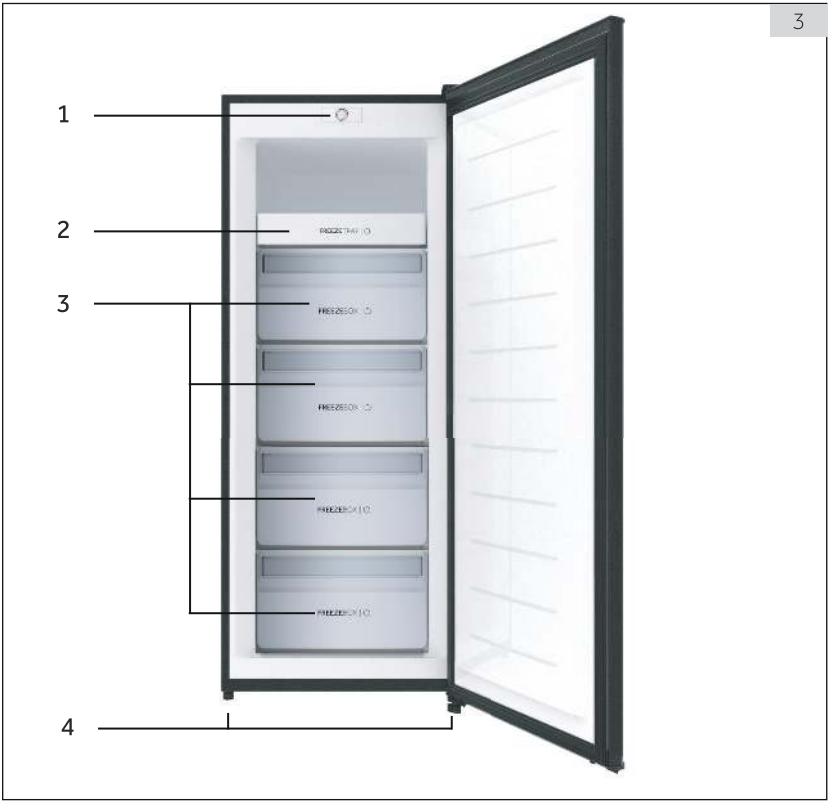


Дръжка (достъпен за HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*HK)

Предупреждение: Разлики

Поради технически промени и наличие на различни модели, някои от илюстрациите в това ръководство може да се различават от вашия модел.

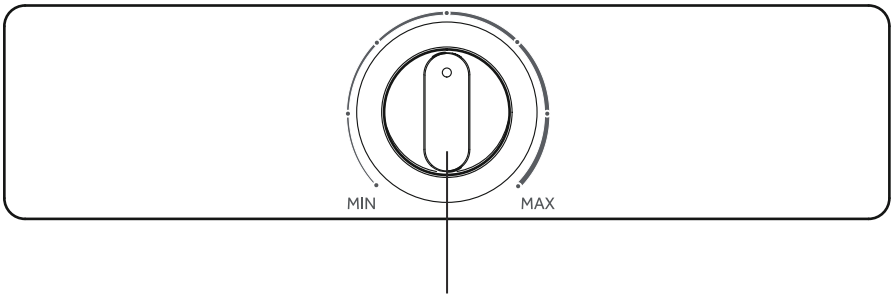
Снимка на уреда (фиг. 3)



1 Панел за управление
2 Пластмасови рафтове (за HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)
3 Чекмеджета
4 Регулируеми крачета

Панел за управление (фиг. 4)

4



Контрол на температурата (термостат)

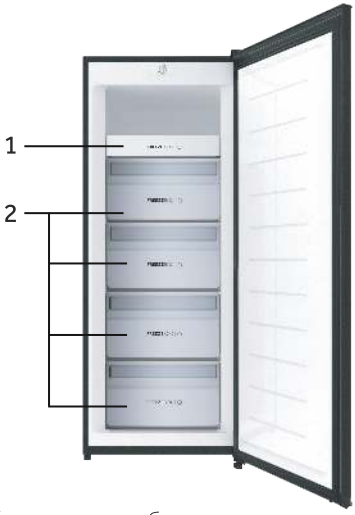
5.1 Преди първоначална употреба

- ► Отстранете всички опаковъчни материали, дръжте ги на място, недостъпно за деца, и ги изхвърлете по природосъобразен начин.
- ► Почистете вътрешността и повърхността на уреда с вода и мек почистващ препарат, преди да поставите храна в него.
- ► След като уредът е нивелиран и почистен, изчакайте поне 6 часа, преди да го свържете към захранването. Вижте раздел МОНТИРАНЕ.
- ► Преди да заредите с храна, предварително охладете отделенията за 2 часа при високи настройки. За целта задайте температурата.

5.2 Настройка на температурата

Завъртете термостата, за да регулирате температурата между MIN (по-топло) и MAX (по-студено). Температурата на съхранение ще се понижи от мин. настройка на макс. настройка.

Фиг. 5



Различните храни трябва да се поставят в различни зони според техните свойства (фиг. 5).

1 Мариновани храни, консервирани храни, плодове, зеленчуци, салата и др.

2 Яйца, консервирани храни, подправки, напитки, месни продукти, полуфабрикати и бутилирани храни и др.

В режим на охлаждане без отделение с 4 звезди: този хладилен уред не е подходящ за замразяване на хранителни продукти; в режим на замразяване с отделение с 4 звезди, този уред за замразяване не е подходящ за охлаждане на хранителни продукти.

Храна може да бъде съхранявана във фризера при температура от поне -18 °C за срок от 2 до 12 месеца в зависимост от характеристиките ѝ (напр. месо: 3 – 12 месеца, зеленчуци: 6 – 12 месеца).

За да се избегне изтичането на сроковете за съхранение, моля, обърнете внимание на датата на замразяване, срока и името на храната върху опаковката според сроковете за съхранение на различни храни.

Съвети за пестене на енергия

- Уверете се, че уредът е вентилиран правилно (вижте МОНТАЖ).
- Не поставяйте уреда на пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина (напр. печки, нагреватели).
- Избягвайте ненужно ниска температура в уреда. Консумацията на енергия се увеличава, колкото по-ниска е температурата в уреда.
- Оставете топлата храна да се охлади, преди да я поставите в уреда.
- Отваряйте вратата на уреда възможно най-малко и за кратко.
- Уверете се, че вратата винаги се затваря правилно и не ѝ пречи поставената вътре храна. Поддържайте уплътненията на вратата чисти.
- Размразявайте замразените храни в хладилник.
- Редовно почиствайте задната част на уреда. Прахът увеличава консумацията на енергия.
- Най-енергоспестяващата конфигурация изисква чекмеджетата, кутията за храна и рафтовете да бъдат поставени в уреда във възможно най-близко до фабричното състояние, а храната да се поставя по начин, който не блокира изхода на въздуховода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изключвайте уреда от захранването преди почистване.

7.1 Обща информация

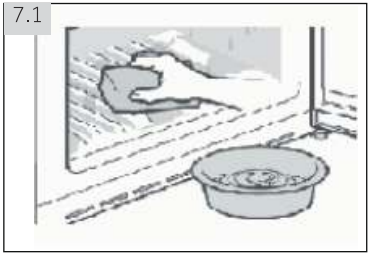
Почистете уреда, когато в него се съхранява малко или никаква храна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не почиствайте уреда с твърди четки, телени четки, прахообразни препарати, бензин, амилацетат, ацетон и подобни органични разтвори, киселинни или алкални разтвори. Моля, почиствайте със специален препарат за фризер, за да избегнете повреди.
- Не пръскайте и не плискайте уреда по време на почистване.
- Не стържете скреж и лед с остри предмети.
- Не използвайте спрейове, електрически нагреватели като сешоари, парочистачки или други източници на топлина, за да се избегне повреда на пластмасовите части.
- Не почиствайте студените стъклени рафтове с гореща вода. Рязката температурна разлика може да доведе до спукване на стъклото.
- Не докосвайте вътрешната повърхност на отделението за съхранение на фризера, особено с мокри ръце, тъй като ръцете ви могат да замръзнат върху повърхността.
- В случай на нагряване проверете състоянието на замразените стоки.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате уреда. При необходимост от ремонт се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти.

- Винаги поддържайте уплътнението на вратата чисто.
- Почиствайте вътрешността и корпуса на уреда с мека кърпа или влажна гъба с топла вода и неутрален препарат (фиг. 7.1).

7.1



1. Моля, търкайте вътрешната и външната част на хладилника, включително уплътненията на вратата, рафта за врата, стъклените рафтове, кутиите и т.н., с мека кърпа или гъба, потопена в топла вода (може да добавите неутрален препарат в топлата вода).
2. Ако има разлята течност, отстранете всички замърсени части, изплакнете директно с течащата вода, подсушете и ги поставете обратно в хладилника.
3. Ако има разлята кремообразна течност (като крем или разтапящ се сладолед), моля, отстранете всички замърсени части, поставете ги за известно време в топла вода с температура около 40°C, след това изплакнете с течаща вода, подсушете и ги поставете обратно в хладилника.
4. В случай че малка част или компонент заседне вътре в хладилника (между рафтовете или чекмеджетата), използвайте малка мека четка, за да го отстраните. Ако не можете да стигнете до частта, моля, свържете се с обслужващия център на Hoover.

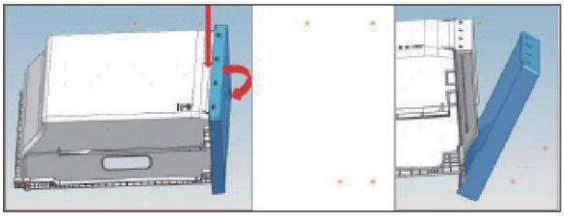
- Изплакнете и подсушете с мека кърпа.
- Не почиствайте никоя от частите на уреда в миялна машина.
- Почистете аксесоара само с топла вода и мек, неутрален почистващ препарат.

7 – Грижа и почистване

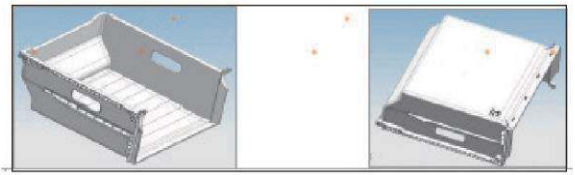
Ръководството за потребителя включва инструкции за използването и работата на различни модели. Моля, вижте инструкциите за модела, който е закупен.

Стъпки за почистване на чекмеджета

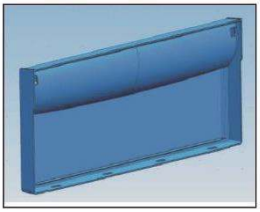
1. Махнете предния капак на чекмеджето:
   Натиснете дъното на чекмеджето според посоката на стрелката и след като сте освободили ключалката между капака и тялото на чекмеджето. И въртете според посоката на стрелката, за да отделите капака от самото чекмеджето.



2. Почистване на чекмеджето:
   Избършете вътрешността и повърхността на чекмеджето с кърпа, навлажнена със спирт за хранителни продукти, след което измийте с чиста вода.



3. Почистване на капака на чекмеджето:
   Почистете равната повърхност с кърпа, навлажнена със спирт за хранителни продукти. Изтъркайте канала с четка, потопена в спирт за хранителни продукти, след което измийте с чиста вода.



4. Сглобяване след почистване:
   След като поставите чекмеджето в отвора на предния капак, завъртете капакът около чекмеджето, докато капакът и ключалката на чекмеджето се закрепят на място. В обратна последователност на демонтажа, до монтиране на място.



Почистване на уплътненията на вратата

1. Сваляне на уплътнителната лента на вратата
   Издърпайте уплътнението на вратата с ръка по посока на стрелката и след това махнете цялото уплътнение на вратата.



2. Почистване на уплътненията на вратата
   Потопете четка във вода или спирт за хранителни продукти, почистете канала на уплътнението на вратата и след това използвайте кърпа, навлажнена с чиста вода или със спирт за хранителни продукти, за да избършете повърхността на уплътнението на вратата. Накрая почистете уплътнението на вратата с чиста вода и го избършете с чиста кърпа.

3. Монтиране след почистване
   Уверете се, че няма останали капчици по уплътнението на вратата преди монтиране. Поставете уплътнението на вратата в канала на линията на вратата и го натиснете плътно отгоре надолу с ръка, докато цялото уплътнение на вратата влезе в канала.



7.2 Неизползване за дълъг период от време

Ако уредът не се използва за продължителен период от време:
- ► Извадете храната.
- ► Изключете захранващия кабел.
- ► Почистете уреда, както е описано по-горе.
- ► Оставете вратата и чекмеджетата на фризера отворени, за да се предотврати развитието на неприятни миризми вътре.

Махнете вратата на уреда (отворете вратата и я задръжте, преди да отстраните винтовете), за да избегнете влизането на деца в уреда и заключването им вътре.

Предупреждение: Изключване

За да се гарантира експлоатационният живот на уреда, го изключвайте само ако е строго необходимо.

7.3 Преместване на уреда

1. Извадете цялата храна и изключете уреда от контакта.
2. Подсигурете срещу нежелано движение рафтовете и другите подвижни части във фризера с тиксо.
3. Затворете вратата и я застопорете с тиксо.
4. Не накланяйте фризера на повече от 45°, за да избегнете повреда на охладителната система.
5. Обвийте крачетата на фризера, за да избегнете надраскване на пода. Никога не местете фризера с прекомерна сила.

- ► Не вдигайте уреда за дръжките му.
- ► Никога не поставяйте уреда в хоризонтално положение върху земята.

Много от възникналите проблеми могат да бъдат решени от вас самите без някакви специфични умения. В случай на проблем, моля, проверете всички показани възможности и следвайте инструкциите по-долу, преди да се свържете с отдела за следпродажбено обслужване. Вижте ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ► Преди извършване на поддръжка изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- ► Електрическото оборудване трябва да се обслужва само от квалифицирани експерти, тъй като неправилният ремонт може да причини значителни последващи щети.
- ► Повреда в захранващия кабел може да бъде отстранена от производителя, неговия обслужващ агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност.

Звуковата аларма може да се изключи чрез натискане на произволен бутон..

8.1 Отстраняване на неизправности

Проблем	Вероятна причина	Възможно решение
Компресорът не работи.	• Щепселът не е включен в електрическия контакт.	• Включете щепсела.
Уредът се включва често или за прекомерно дълго време.	• Вътрешната или външната температура е твърде висока.	• В този случай е нормално уредът да работи по-дълго.
	• Уредът е бил изключен за продължително време.	• Обикновено са необходими от 8 до 12 часа, за да се охлади уредът напълно.
	• Вратата на уреда не е затворена плътно.	• Затворете вратата и се уверете, че уредът се намира върху нивелирана повърхност, както и че затварянето на вратата
	• Вратата е била отваряна твърде често или за прекалено дълго време.	• Не отваряйте вратата твърде често.
	• Температурата е настроена на твърде ниска степен.	• Задайте по-висока температура, докато се получи задоволителна температура. Отнема 24 часа, за да стане температурата стабилна.
	• Уплътнението на вратата е замърсено, износено, напукано или разместено.	• Почистете уплътненията на вратата или ги сменете с помощта на отдела за обслужване на клиенти.
	• Необходимата циркулация на въздуха е възпрепятствана.	• Осигурете подходяща вентилация.
	• Вътрешността е покрита с лед.	• Размразете уреда.
Уредът издава необичайни звуци.	• Уредът не е разположен на равен терен.	• Нивелирайте уреда.
	• Уредът докосва предмет в близост до него.	• Отстранете предметите около уреда.
	• Уредът е поставен на дървен под или близо до дървени стени.	• Дървото усилва звука. Поставете уреда на друго място.

Уредът издава щракащ звук	• Това е нормално. Дължи се на включването или изключването на хладилния уред.	• -
Трябва да се чуе лек звук, наподобяващ звука от течаща вода.	• Това е нормално.	• -
Моторът на уреда издава звуци	• Хладилният уред току-що се е включил. Това е нормално	• -
В уреда не е достатъчно студено.	• Зададена е прекалено висока температура. • Съхранявани са твърде топли стоки. • Съхранявано е прекалено голямо количество храна наведнъж. • Храните са поставени прекалено близко една до друга. • Вратата не е затворена плътно. • Вратата е била отваряна твърде често или за прекалено дълго време.	• Върнете първоначалната • Винаги оставяйте храните да изстинат, преди да ги приберете. • Винаги съхранявайте малки количества храна. • Оставяйте празно място между храните, за да осигурите възможност на въздуха да циркулира. • Затворете вратата. • Не отваряйте вратата твърде често.
Вътре в уреда е твърде студено.	• Зададена е прекалено ниска температура.	• Върнете първоначалната настройка на температурата.
На повърхността на уреда се образува конденз.	• Климатът е твърде топъл и твърде влажен.	• Това е нормално при влажен климат и ще се промени, когато влажността намалее. Подсушете с кърпа.
Много лед и скреж във фризерното отделение.	• Храните не са опаковани адекватно. • Вратата не е затворена плътно. • Вратата е била отваряна твърде често или за прекалено дълго време. • Уплътнението на вратата е замърсено, износено, напукано или разместено. • Нещо от вътрешната страна пречи на вратата да се затвори правилно.	• Винаги опаковайте храните добре. • Затворете вратата. • Не отваряйте вратата твърде често. • Почистете уплътненията на вратата или ги сменете с помощта на отдела за обслужване на клиенти. • Преместете рафтовете, стелажите на вратите или вътрешните контейнери, за да позволите на вратата да се затвори.
Охладителната система не работи.	• Щепселът не е включен в електрическия контакт. • Захранването не е цялостно.	• Включете щепсела. • Проверете електрическото захранване на помещението. Обадете се на местната електрическа компания!
Страните на шкафа и лентата на вратата се затоплят.	• Това е нормално.	• -

Вратата се отваря трудно.	• Като уредът работи, той създава вътрешен вакуум.	• Отворете внимателно уплътнението на вратата, за да позволите да влезе въздух в уреда.
Вратата не може да се затвори правилно. Винаги остава пролука.	• Поради ниската температура на уредите, уплътнението на вратата може лесно да се втвърди и деформира.	• Използвайте сешоар или сложете гореща кърпа на мястото, където уплътнението е деформирано. Когато уплътнението омекне, затворете вратата и я притиснете плътно.

Минималната гаранция е: 2 години за страните от ЕС, 3 години за Турция, 1 година за Обединеното кралство, 1 година за Русия, 3 години за Швеция, 2 години за Сърбия, 5 години за Норвегия, 1 година за Мароко, 6 месеца за Алжир, не е необходима правна гаранция за Тунис.
Термостати, температурни сензори, платки и светлинни източници се предлагат за минимален период от седем години след излизане на последния уред от модела на пазара.
Дръжки за врата, панти за врата, тави и кошници се предлагат за минимален период от седем години, а уплътнения за вратата за минимален период от 10 години след излизане на последния уред от модела на пазара.

8.2 Прекъсване на електрозахранването

При прекъсване на електрозахранването храната би трябвало да остане студена в продължение на около 18 часа. Следвайте следните съвети по време на продължително прекъсване на електрозахранването, особено през лятото:

- ► Отваряйте вратата възможно най-рядко.
- ► Не поставяйте друга храна във фризера по време не прекъсването на електрозахранването.
- ► Ако е дадено предварително известие за прекъсване на електрозахранването и продължителността на прекъсването надвишава 15 часа, направете малко лед и го поставете в кутия в горната част на отделението на фризера.
- ► Тъй като температурата във фризера ще се повиши по време на прекъсване на захранването или при друга повреда, периодът на съхранение и хранителната годност на храната ще бъдат намалени. Всички храни, които се размразят, трябва или да бъдат консумирани, или сготвени и замразени отново в най-кратък срок (когато това е подходящо), за да се предотвратят възможни рискове за здравето.

Предупреждение: Функция за запаметяване при прекъсване на електрозахранването

След възстановяване на захранването уредът продължава с настройките, зададени преди спиране на тока.

9.1 Разопаковане

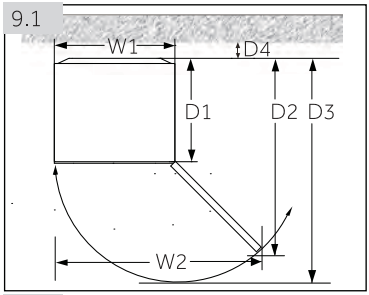
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредът е тежък. Винаги при преместването му трябва да участват поне двама души.
- Пазете всички опаковъчни материали на място, недостъпно за деца, и ги изхвърлете по природосъобразен начин.
- Разопаковайте уреда.
- Отстранете всички опаковъчни материали.

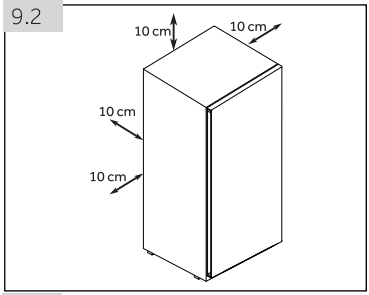
9.2 Условия на обкръжаващата среда

Температурата в помещението винаги трябва да бъде между 10 °C и 38 °C, тъй като това може да повлияе на температурата вътре в уреда и консумацията на енергия. Не поставяйте уреда близо до други излъчващи топлина уреди (фурни, хладилници) без изолация.

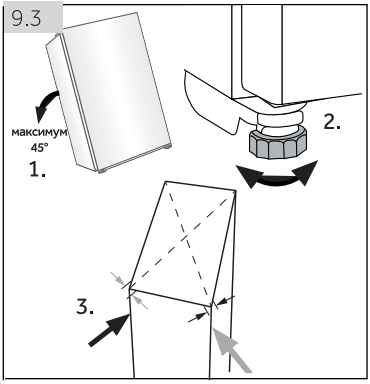
9.1



9.2



9.3



9.3 Изисквания за пространство

Необходимо място за отваряне на вратата (фиг. 9.1):

Ширина в мм		Дълбочина в мм			Разстояние до стената в мм	Идентификатор на модела
W1	W2	D1	D2	D3	D4	
545	838	480	968	1046	100	HOUQS 58E*/ HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*W
545	848	480	968	1046	100	HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*HK
545	838	500	988	1066	100	HOUQS 513E*/ HOUQS 513E*K/ HOUQS 513E*W
545	848	500	988	1066	100	HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*HK

ЗА свободно стоящ уред: този хладилник не е предназначен за използване като вграден уред.

9.4 Вентилационно сечение

За да се постигне достатъчна вентилация на уреда от съображения за безопасност, трябва да се спазва информацията за необходимите напречни сечения на вентилацията (фиг. 9.2).

9.5 Подравняване на уреда

Уредът трябва да бъде поставен на равна и твърда повърхност. Ако уредът е поставен на подиум, трябва да се използват здрави и огнеустойчиви материали. Никога не използвайте опаковъчния материал от пяна като подиум.

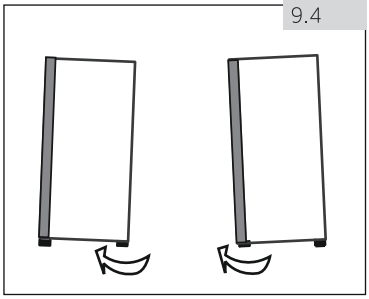
1. Наклонете уреда леко назад.(фиг. 9.3).
2. Нагласете краката до желаното ниво.
3. Стабилността може да се провери чрез последователно удряне по диагоналите. И в двете посоки трябва да се получава еднакво леко люлеене. В противен случай рамката може да се изкриви, в резултат на което уплътненията на вратата няма да прилепват плътно. Лекият наклон назад улеснява затварянето на вратите

9.6 Използване на регулируемите крачета

Ако фризерът е нестабилен, крачетата могат да се регулират: Завъртете регулируемите крачета според посоката на стрелката (фиг. 9.4), за да ги повдигнете или свалите надолу:

- ► Завъртането на крачетата по посока на часовниковата стрелка повдига уреда.
- ► Завъртането на крачетата по посока обратно на часовниковата стрелка намалява височината му.

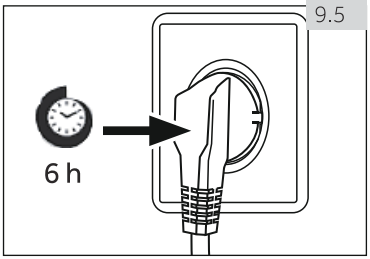
9.4



9.7 Време на изчакване

Смазочното масло, което не се нуждае от поддръжка, се намира в капсулата на компресора. Това масло може да се разтече из затворената система на тръбата, когато уредът се пренася в наклонено положение. Преди да свържете **уреда към захранването, трябва да изчакате 6 часа (фиг. 9.5),** за да може маслото да се върне обратно в капсулата.

9.5



9.8 Електрическа връзка

Преди всяко свързване проверявайте дали:

- ► захранването, контактът и предпазителите са подходящи според табелката с данни.
- ► електрическият контакт е заземен и няма включен разклонител или удължител.
- ► щепселът и контактът са в пълно съответствие.

Свържете щепсела към правилно инсталиран контакт с битово предназначение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

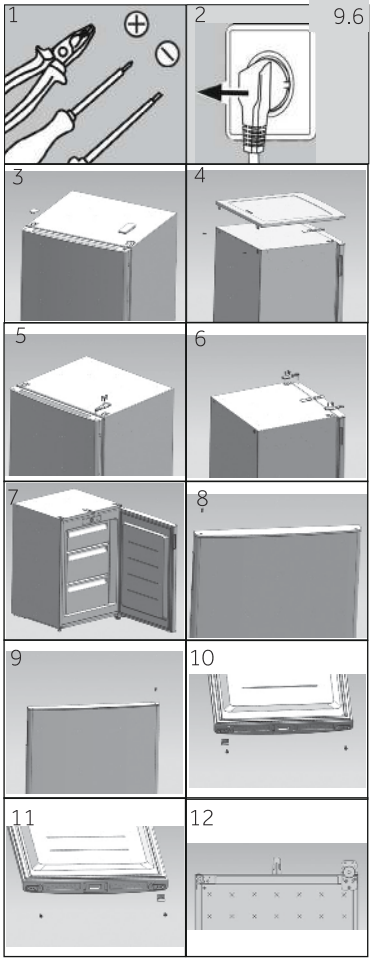
За да се избегнат рискове, повреден захранващ кабел трябва да се заменя от сервизния отдел (вижте гаранционната карта).

9.9 Обръщане на вратите

Преди да свържете уреда към електрозахранването, трябва да проверите дали посоката на отваряне на вратата трябва да се промени от дясна (както е доставен) на лява, ако това се изисква от мястото на монтаж и практичността.

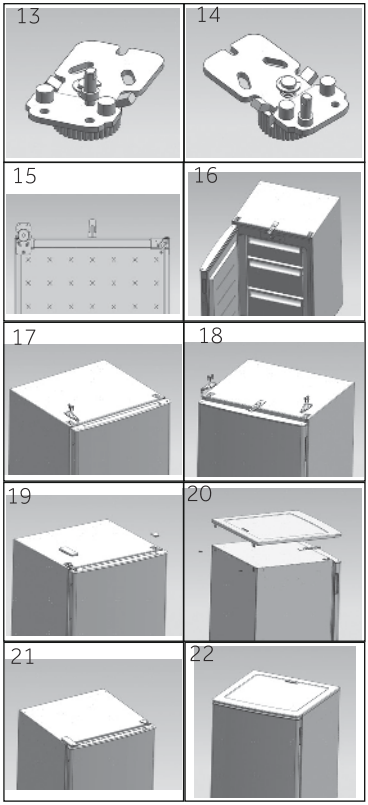
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредът е тежък. Необходими са двама души, за да извършите обръщането на вратата.
- Преди всяка операция, първо изключете уреда от електрическата мрежа.
- Не накланяйте уреда на повече от 45°, за да предотвратите повреда на охладителната система.



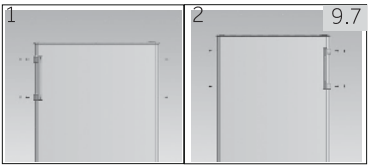
Стъпки за сглобяване (фиг. 9.6):

1. Подгответе необходимите инструменти.
2. Изключете уреда от контакта.
3. Отстранете капака на отвора на пантата и капака на пантата (за HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
4. Отстранете 2 винта отзад и от горния капак (налични при HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
5. Отстранете 3 винта и пантата (за HOUQS 513E*/ HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/ HOUQS 513E*W).
6. Отстранете 6 винта и 2 панти (за HOUQS 58E*/ HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 58E*W).
7. Отворете и отстранете вратата.
8. Отстранете капака от лявата страна на вратата.
9. Закрепете капака от дясната страна на вратата.
10. Обърнете вратата с главата надолу, отстранете 2 винта и стопера за врата в долната част на вратата.
11. Закрепете стопера за врата, който отстранихте на предната стъпка, от другата страна с 2 винта.
12. Наклонете камерата леко назад, отстранете 3 винта, долната панта и регулируемите крачета.



13. Отстранете оста на пантата.
14. Закрепете оста на пантата в следващия отвор.
15. Закрепете пантата на противоположната позиция на камерата с 4 винта и регулируеми крачета.
16. Монтирайте вратата.
17. Закрепете горната панта с 3 винта (за HOUQS 513E*/ HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/ HOUQS 513E*W).
18. Закрепете 2 горни панти с 6 винта (за HOUQS 58E*/ HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 58E*W).
19. Закрепете капака на отвора на пантата и горния ляв капак на пантата (предлага се за HOUQS 513E*/ HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/ HOUQS 513E*W).
20. Закрепете горния капак с 2 винта (за HOUQS 58E*/ HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 58E*W).
21. Завършен вид (за HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
22. Завършен вид (за HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).

9.10 Обръщане на дръжката (за HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*HK)



Стъпки за сглобяване (фиг. 9.7):

1. Отстранете 2 капачки на дръжката, 2 винта и дръжката от лявата страна на вратата. Отстранете 2 тапи от дясната страна на вратата.
2. Закрепете дръжката с 2 винта към дясната страна на вратата и поставете 2 капачки на дръжките. Поставете 2 тапи от лявата страна на вратата.
3. Готово.

10.1 Функции на продукта съгласно регламент (ЕС) № 2019/2016

Търговска марка	HOOVER	
Идентификатор на модела	HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 58E*W	HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/ HOUQS 513E*W
Категория на модела	Вертикален фризер	
Клас на енергийна ефективност	E	E
Годишно потребление на енергия (kWh/година)[1)]	164	189
Обем за съхранение на хладилната част (л)	не е приложимо	
Обем за съхранение на фризерната част (л) ****	85	163
Оценка със звезди	*/***	
Температура на другите отделения >14°C	не е приложимо	
Система без скреж	не	
Безопасност при прекъсване на захранването (h)	12	12
Капацитет на замразяване (кг/24 ч)	4	7.5
Климатичен клас (Уредът е предназначен за използване при температура на околната среда между 10 °C и 38 °C.	Субнормален – Субтропичен	
Въздушни шумови емисии (dB(A) re 1pW)	37	38
Тип конструкция	свободно стоящ	

1) въз основа на стандартните резултати от теста за 24 часа. Реалното потребление на енергия ще зависи от начина на използване на уреда и неговото местоположение.
Относно подробностите за спецификацията, моля, направете вижте табелата с данни и енергийния етикет вътре в продукта.
Уредът е предназначен за използване при температура на околната среда, както е посочено по-долу:

Субнормален	+10 °C ~ +32 °C
Нормален	+16 °C ~ +32 °C
Субтропичен	+16 °C ~ +38 °C
Тропичен	+16 °C ~ +43 °C

10.2 Допълнителни технически данни

Напрежение/Честота	220-240V ~/ 50Hz
Номинален ток (A)	0.8
Охладител	R600a
Размери (В/Ш/Д в см) (HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W)	85/54,5/55
Размери (В/Ш/Д в см) (HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W)	138/54,5/56,5
Номинална входяща мощност (HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W)	100W
Номинална входяща мощност (HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W)	120W

10.3 СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

1. Самостоятелно отстраняване на грешки

Ако смятате, че има повреда, преди да се свържете директно с одобрения сервиз за следпродажбено обслужване или чрез вашия дилър, се уверете, че сте спазили всички инструкции и съвети в това ръководство за потребителя.

2. Следпродажбено обслужване

Прегледайте приложената гаранционна карта за наличното следпродажбено обслужване.
За да получите незабавна помощ, се уверете, че сте подготвили следните основни данни, необходими за идентифициране на вашия уред:

- Марка на уреда
- Модел
- Сериен номер
- Проблемът или причината
- Дата на закупуване
- Закупен от/доставчик

За да се свържете с отдела за техническа помощ, посетете уебсайта ни:
https://corporate.haier-europe.com/en/
В раздела „Уебсайт" изберете марката на своя продукт и Вашата държава.
Ще бъдете пренасочени към конкретния уебсайт, където може да намерите телефонния номер и формуляра за връзка с отдела за техническа помощ.

НАЛИЧНОСТ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Термостати, температурни сензори, платки и светлинни източници се предлагат за минимален период от седем години след излизане на последния уред от модела на пазара.
Дръжки за врата, панти за врата, тави и кошници се предлагат за минимален период от седем години, а уплътнения за вратата за минимален период от 10 години след излизане на последния уред от модела на пазара.

ГАРАНЦИЯ

Минималната гаранция е: 2 години за страните от ЕС, 3 години за Турция, 1 година за Обединеното кралство, 1 година за Русия, 3 години за Швеция, 2 години за Сърбия, 5 години за Норвегия, 1 година за Мароко, 6 месеца за Алжир, не е необходима правна гаранция за Тунис.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Ако вашата камера трябва да бъде изхвърлена, трябва да махнете вратата и да оставите рафтовете на местата им. Това ще намали вероятността от опасност за деца. Запалимата пяна трябва да бъде изхвърлена от професионалисти.

HOUQS 58E*
HOUQS 58E*H
HOUQS 58E*K
HOUQS 58E*HK
HOUQS 58E*W
HOUQS 513E*
HOUQS 513E*H
HOUQS 513E*K
HOUQS 513E*HK
HOUQS 513E*W

* - Kód barvy

Upright Freezer
User's Manual

Вертикален фризер
Ръководство за потребителя

Skříňová mraznička
Uživatelská příručka

Gefrierschrank
Bedienungsanleitung

Congelador vertical
Manual del usuario

Congélateur vertical
Manuel de l'utilisateur

Uspravan zamrzivač
Upute za rukovanje

Szabadonálló fagyasztószekrény
Felhasználói kézikönyv

Congelatore verticale
Manuale d'uso

Staande vriezer
Gebruikershandleiding

Pionowa zamrażarka
Instrukcja obsługi

Congelador vertical
Manual do utilizador

Congelator vertical
Manual de utilizare

Skriňová mraznička
Príručka používateľa

Pokončni zamrzovalnik
Navodila za uporabo

Vertikalni zamrzivač
Uputstvo za upotrebu

DOWNLOAD THE hOn App

Discover extra content

Děkujeme

Děkujeme vám, že jste si vybrali tento spotřebič.

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tyto pokyny. Obsahují důležité informace, které vám pomohou co nejlépe využít spotřebič a zajistit jeho bezpečnou a správnou instalaci, používání a údržbu.
Uschovejte tuto příručku na praktickém místě, abyste do ní mohli kdykoli nahlédnout ohledně bezpečného a správného používání spotřebiče.
Pokud spotřebič prodáváte, věnujete nebo necháváte ve starém domě, předejte společně s ním také tuto příručku, aby se mohl nový vlastník seznámit se spotřebičem a přečísti si bezpečnostní varování.
VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru / hořlavý materiál. Tento symbol signalizuje, že hrozí nebezpečí požáru kvůli použití hořlavých materiálů. Dejte pozor, abyste zamezili způsobení požáru zapálením hořlavého materiálu.



Legenda

Všeobecné informace a tipy

Varování – důležité bezpečnostní informace

Informace týkající se životního prostředí

Likvidace



Symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jako s domovním odpadem. Místo toho musí být dopraven do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předcházet případným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by jinak mohlo docházet při nesprávné manipulaci s tímto výrobkem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě, u společnosti zajišťující odvoz domovního odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili. Vzhledem k použití hořlavých nadouvadel pro izolaci svěřte likvidaci spotřebiče odborníkům nebo našemu poprodejnímu servisu.

Varování!

Nebezpečí udušení!

Chladiva a plyny vyžadují profesionální likvidaci. Zajistěte, aby se potrubí chladicího okruhu nepoškodilo, než bude náležitě zlikvidováno. Odpojte spotřebič od síťového napájení. Odstřihněte síťový kabel a zlikvidujte ho. Odstraňte police a přihrádky, stejně jako západku a těsnění dvířek, aby se zamezilo uzavření dětí a domácích zvířat uvnitř spotřebiče.

Obsah

1 - Bezpečnost 4
2 - Určené použití 10
3 - Popis výrobku 11
4 - Ovládací panel 12
5 - Používání 13
6 - Tipy pro úsporu energie 14
7 - Čištění a údržba 15
8 - Řešení problémů 19
9 - Instalace 22
10 - Technické údaje 26
11 - Zákaznický servis 27

1 – Bezpečnost

Před prvním zapnutím spotřebiče si přečtěte následující rady týkající se bezpečnosti!:

VAROVÁNÍ!

Před prvním použitím

- Ujistěte se, že při přepravě nedošlo k žádnému poškození.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a uschovejte ho mimo dosah dětí.
- Před instalací spotřebiče počkejte alespoň šest hodin, aby byla zaručena plná účinnost okruhu chladiva.
- Se spotřebičem vždy manipulujte alespoň ve dvou osobách, protože je těžký.

Instalace

- Spotřebič by se měl umístit do dobře větrané místnosti. Nad spotřebičem a kolem něj zajistěte volný prostor alespoň 10 cm.
- Nikdy neumisťujte spotřebič do vlhkého prostoru nebo na místo, kde by na něj mohla stříkat voda. Vodu a skvrny odstraňte a vysušte měkkou, čistou látkou.
- Neinstalujte spotřebič na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti zdrojů tepla (např. sporáků nebo ohřívačů).
- Nainstalujte spotřebič na místo odpovídající jeho velikost a používání.
- **VAROVÁNÍ:** Zajistěte, aby nic nezakrývalo větrací otvory ve spotřebiči nebo v konstrukci pro vestavění.
- Ujistěte se, že parametry elektrického napájení se shodují s údaji na výrobním štítku. V opačném případě kontaktujte elektrikáře.
- Spotřebič pracuje s napájením 220–240 VAC/50 Hz.
- Nenormální kolísání napětí může způsobit, že spotřebič se nespustí, nebo se poškodí regulátor teploty či kompresor, případně se může za chodu ozývat neobvyklý hluk. V takovém případě by se měl nainstalovat automatický regulátor.
- K napájení použijte samostatnou uzemněnou zásuvku, která je při čištění snadno přístupná. Tento spotřebič musí být uzemněný.
- **Pouze pro Spojené království:** Napájecí kabel spotřebiče je vybaven trojpólovou zástrčkou (s uzemněním), která se zapojuje do standardní trojpólové zásuvky (s uzemněním). Nikdy neodřezávejte ani nedemontujte třetí kolík (uzemnění). Zástrčka by měla být přístupná i po instalaci spotřebiče.
- Nepoužívejte rozbočovací adaptéry ani prodlužovací kabely.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není zachycen mrazničkou. Nešlapejte na napájecí kabel.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoškoďte okruh chladiva.

VAROVÁNÍ!

- **VAROVÁNÍ:** Neumisťujte za spotřebič přenosné rozbočovací zásuvky ani prodlužovací kabely.
- **VAROVÁNÍ:** Při umisťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycený nebo poškozený.
- Nešlapejte na napájecí kabel.

Denní používání

- Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Jestliže v blízkosti spotřebiče uniká chladný plyn nebo jiný hořlavý plyn, vypněte ventil unikajícího plynu, otevřete dveře a okna a neodpojujte zástrčku napájecího kabelu mrazničky nebo jakéhokoli jiného spotřebiče od zásuvky.
- Upozorňujeme, že spotřebič je nastaven na provoz při určitém rozsahu teplot mezi 10 a 38 °C. Spotřebič nemusí řádně fungovat, pokud je po dlouhou dobu vystaven teplotám nad nebo pod indikovaným rozsahem.
- Nepokládejte na horní stranu mrazničky nestabilní předměty (těžké předměty, nádoby naplněné vodou), aby se předešlo zranění způsobenému pádem nebo elektrickým proudem v důsledku styku s vodou.
- Otvírejte a zavírejte dvířka pouze pomocí madel. Mezera mezi dvířky a skříní je velmi úzká. Nenatahujte v těchto místech ruce, abyste si nepřiskřípli prsty. Dvířka mrazničky otvírejte nebo zavírejte pouze v případě, že v dosahu jejich pohybu nestojí žádné děti.
- Ve spotřebiči nebo v jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte hořlavé, výbušné nebo korozivní látky.
- Ve spotřebiči neskladujte léky, bakterie ani chemické látky. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti. Nedoporučuje se skladovat materiály, které vyžadují přesně stanovené teploty.
- V režimu chlazení bez prostoru se čtyřmi hvězdičkami: tento chladicí spotřebič není vhodný pro zmrazování potravin; v režimu mrazení s prostorem se čtyřmi hvězdičkami: tento mrazicí spotřebič není vhodný pro chlazení potravin.
- Do mrazničky nikdy neukládejte tekutiny v láhvích nebo plechovkách (kromě vysokoprocentních lihovin), a zejména nápoje sycené oxidem uhličitým, protože by během mrazení praskly.

1 – Bezpečnost

VAROVÁNÍ!

Denní používání

- Pokud dojde k oteplení v mrazničce, zkontrolujte stav potravin.
- V mrazicím prostoru nenastavujte zbytečně nízkou teplotu. Při vysokém nastavení může dojít k minusovým teplotám. Pozor: Láhve mohou prasknout.
- Nedotýkejte se mražených potravin mokrýma rukama (noste rukavice). Zejména nejezte nanuky bezprostředně po vyjmutí z prostoru mrazničky. Hrozí nebezpečí přimrznutí nebo vzniku omrzlin. PRVNÍ POMOC: ihned vložte zasažené místo pod tekoucí studenou vodu. Neodtrhujte!
- Za provozu se nedotýkejte vnitřního povrchu úložného prostoru mrazničky, zejména ne mokrýma rukama, protože by mohly přimrznout k povrchu.
- V případě výpadku napájení nebo před čištěním odpojte spotřebič od napájení. Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 5 minut, protože časté spouštění by mohlo poškodit kompresor.
- Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrická zařízení, pokud se nejedná o zařízení doporučené výrobcem.
- Zabraňte dětem mladším 3 let v přístupu ke spotřebiči, pokud nejsou pod nepřetržitým dozorem.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud si nejste jisti typem chladiva, zkontrolujte typový štítek spotřebiče. Provádění údržby tohoto spotřebiče jinou osobou než autorizovaným servisním pracovníkem je nebezpečné.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou chladničky plnit a vyprazdňovat , ale nesmějí je čistit ani instalovat.
- Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.
- Spotřebič musí být umístěn tak, aby byla zástrčka přístupná.
- Netahejte za police ve dvířkách. Dvířka by se mohla vychýlit, mohla by se vytáhnout police na láhve, nebo by se spotřebič mohl převrhnout.
- Nikdy neukládejte pivo nebo nápoje v lahvích do mrazničky, protože při mražení praskají.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou nádoby s aerosolem, v nichž se používá hořlavý hnací plyn.
- Před čištěním odpojte spotřebič od napájení.

Údržba/čištění

- Jestliže jsou čištění a údržba prováděny dětmi, je nutné na ně dohlížet.
- Před zahájením jakékoli pravidelné údržby odpojte spotřebič od elektrického napájení. Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 5 minut, protože časté spouštění by mohlo poškodit kompresor.
- Při odpojování spotřebiče od napájení držte zástrčku, nikoli kabel.
- Neseškrabávejte námrazu a led ostrými předměty. Nepoužívejte spreje, elektrické ohřívače jako fén na vlasy, parní čističe ani jiné zdroje tepla, aby nedošlo k poškození plastových součástí.
- K rozmrazování nepoužívejte mechanické nástroje ani jiné prostředky. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.
- Během čištění na spotřebič nestříkejte ani nelijte vodu.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte vodní postřik ani proud vody.
- Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.
- Nepokoušejte se opravovat, rozebírat nebo upravovat spotřebič vlastními silami. Je-li nutná oprava, obraťte se na náš zákaznický servis.
- Nečistěte spotřebič tvrdými kartáči, drátěnými kartáči, práškovým mycím prostředkem, benzínem, amylacetátem, acetonem, podobnými organickými roztoky a kyselými nebo zásaditými roztoky. K čištění použijte speciální čisticí prostředek na mrazničky, aby se zamezilo poškození.
- Alespoň jednou za rok odstraňte prach ze zadní strany spotřebiče, aby se předešlo nebezpečí požáru a snížila se spotřeba energie.
- Nečistěte chladné skleněné police ani skleněná dvířka horkou vodou. Náhlá změna teploty by mohla způsobit, že sklo praskne.
- V případě ohřátí zkontrolujte stav mražených potravin.
- Před zahájením údržby vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Servis elektrického zařízení by měli provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři, protože nepatřičné opravy by mohly vést k vážným následným škodám.

Informace o plynném chladivu

VAROVÁNÍ!

Spotřebič obsahuje hořlavé chladivo ISOBUTAN (R600a). Ujistěte se, že během přepravy nebo instalace nedošlo k poškození okruhu chladiva. Unikající chladivo by mohlo způsobit zranění očí, nebo by se mohlo vznítit. Pokud dojde k poškození, nepřibližujte se s otevřeným plamenem, důkladně vyvětrejte místnost a nezapojujte ani neodpojujte napájecí kabely tohoto či jiných spotřebičů. Informujte zákaznický servis.

V případě zasažení očí chladivem důkladně vypláchněte oči pod tekoucí vodou a ihned zavolejte očnímu lékaři.
VAROVÁNÍ: Systém chlazení je pod vysokým tlakem. Nemanipulujte s ním. Vzhledem k používání hořlavých chladiv je nutné přísně dodržovat pokyny pro instalaci, manipulaci a údržbu spotřebiče a pokud chcete spotřebič zlikvidovat, obraťte se na odborníka nebo náš poprodejní servis.

VAROVÁNÍ!

- Dbejte na to, abyste nezpůsobili požár zapálením hořlavého materiálu.
- VAROVÁNÍ: Při umisťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycený nebo poškozený.
- VAROVÁNÍ: Neumisťujte za spotřebič přenosné rozbočovací zásuvky ani prodlužovací kabely.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou nádoby s aerosolem, v nichž se používá hořlavý hnací plyn.
- Vzhledem k tomu, že v mrazničce se používá hořlavé chladivo, dbejte náležité opatrnosti při instalaci, manipulaci, opravách a recyklaci spotřebiče.
- Jelikož bylo v mrazničce použito hořlavé nadouvadlo, při likvidaci tohoto spotřebiče se obraťte na servisní středisko.

Určené použití

Tento spotřebič je určen k používání v domácnostech a podobných oblastech, jako jsou:

- kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích;

- chalupy a hotely, motely a další obytné objekty, kde je používají zákazníci;
- ubytovací zařízení typu penzionu se snídaní;
- cateringové služby a podobné aplikace, ve kterých se nejedná o maloobchodní prodej.

▶ Jestliže spotřebič nebudete delší dobu používat a nepoužijete funkci „vypnutí chladničky“:
- Vyjměte potraviny.
- Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
- Vyčistěte spotřebič podle výše uvedeného popisu.
- Nechte dvířka otevřená, aby se uvnitř nevytvořil zápach.

▶ Dodržujte tento návod k použití, zajistíte tím bezpečné uchovávání potravin.

▶ Podrobné informace o nejvhodnějších částech prostoru spotřebiče pro uchovávání určitých typů potravin s ohledem na rozložení teplot, které se mohou vyskytovat v různých prostorech spotřebiče, jsou uvedeny v jiné části příručky.

▶ Dodržujte následující pokyny, aby nedošlo ke kontaminaci potravin:
- Otevírání dvířek na delší dobu může významně zvýšit teplotu v jednotlivých prostorech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné vypouštěcí systémy.
- Pokud se nádrže na vodu nepoužívaly po dobu 48 h, vyčistěte je. Pokud nebyla vypuštěna voda po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.
- Syrové maso a ryby skladujte uvnitř mrazničky ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami, nebo z nich neodkapávala šťáva na jiné potraviny.
- Prostory pro zmrazené potraviny se dvěma hvězdičkami jsou vhodné k ukládání mražených potravin, ukládání nebo výrobě zmrzliny a výrobě ledových kostek.
- Prostory označené jednou, dvěma a třemi hvězdičkami nejsou vhodné k zmrazování čerstvých potravin.
- Pokud je chladicí spotřebič ponechán delší dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřená dvířka, aby se zamezilo vzniku plísně uvnitř spotřebiče.

2.1 Určené použití

Tento spotřebič je určen k používání v domácnostech a podobných oblastech, jako jsou:
- kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích;
- chalupy a hotely, motely a další obytné objekty, kde je používají zákazníci;
- ubytovací zařízení typu penzionu se snídaní;
- cateringové služby a podobné aplikace, ve kterých se nejedná o maloobchodní prodej.

Tento spotřebič je určen k mražení potravin. Byl navržen výhradně k používání v suchých interiérech domácností. Není určen k používání v komerčním nebo průmyslovém prostředí. V případě potřeby lze tento spotřebič používat jako úložný prostor pro čerstvé potraviny.

Na spotřebiči neprovádějte žádné změny nebo úpravy. Používání k jinému než určenému účelu může představovat nebezpečí a vést ke ztrátě platnosti záruky.

2.2 Příslušenství

Zkontrolujte příslušenství a literaturu podle tohoto seznamu:

2.2



Energetický štítek



Záruční list



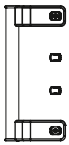
Uživatelská příručka



Přihrádka na led
(k dispozici u mrazničky HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)



Lopatka na ruční odmrazování



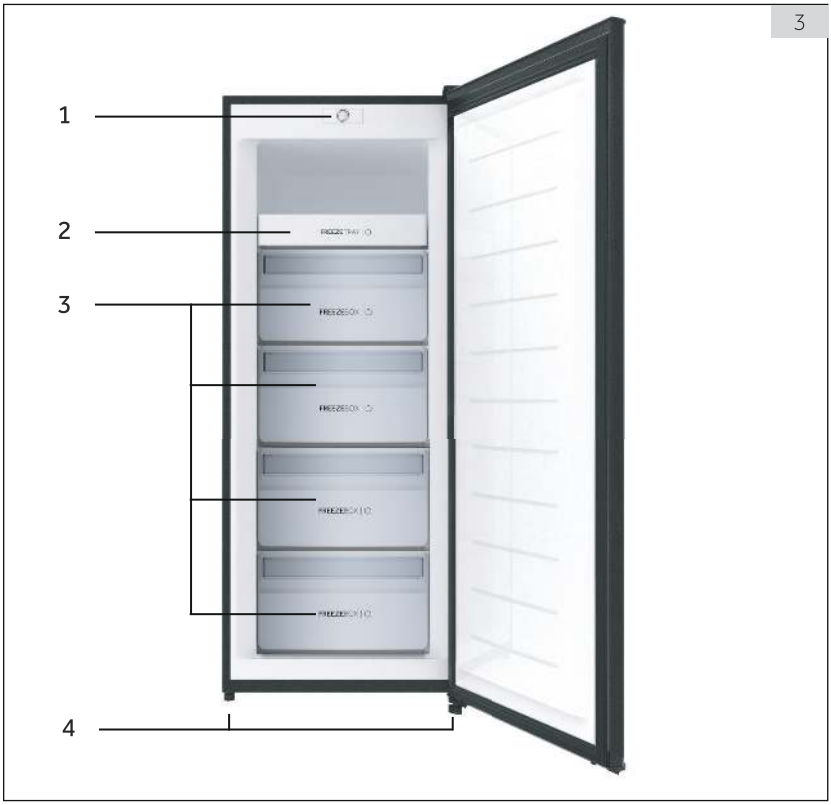
Rukojeť
(k dispozici u mrazničky HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*HK/ HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*HK)

3 – Popis výrobku

Upozornění: Rozdíly

Vzhledem k technickým změnám a různým modelům nemusí některé obrázky v této příručce přesně zobrazovat váš model.

Obrázek spotřebiče (obr. 3)

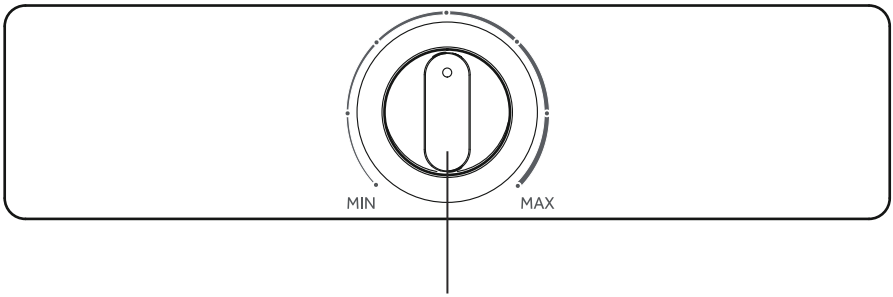


1 Ovládací panel
2 Plastové police (k dispozici u mrazničky HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)
3 Přihrádky
4 Nastavitelné nohy

4 – Ovládací panel

Ovládací panel (obr. 4)

4



Regulátor teploty (termostat)

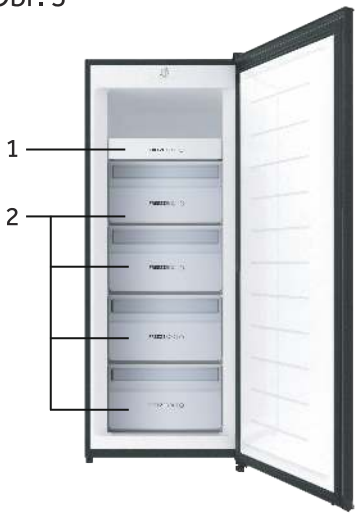
5.1 Před prvním použitím

- ▶ Odstraňte veškerý obalový materiál, uschovejte ho mimo dosah dětí a zlikvidujte ho způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- ▶ Než do spotřebiče vložíte jakékoli potraviny, vyčistěte jeho vnitřní i vnější povrchy vodou a slabým saponátem.
- ▶ Po vyrovnání a vyčištění počkejte alespoň 6 hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Viz část INSTALACE.
- ▶ Než naplníte prostory potravinami, nejprve je nechte 2 hodiny ochladit na vysoké nastavení. Za tímto účelem nastavte teplotu.

5.2 Nastavování teploty

Otočením termostatu nastavte teplotu v rozmezí MIN (teplejší) a MAX (chladnější).
Skladovací teplota se sníží z min. nastavení na max. nastavení.

Obr. 5



Různé potraviny by se měly ukládat na různá místa podle jejich vlastností (obr. 5).

1 Nakládané potraviny, konzervy, ovoce, zelenina, salát atd.
2 Vejce, konzervy, koření, nápoje, masné výrobky, svačiny a lahvové potraviny atd.

V režimu chlazení bez prostoru se čtyřmi hvězdičkami: tento chladicí spotřebič není vhodný pro zmrazování potravin; v režimu mrazení s prostorem se čtyřmi hvězdičkami: tento mrazicí spotřebič není vhodný pro chlazení potravin.

Potraviny lze skladovat v mrazničce při teplotě nejméně −18 °C po dobu 2 až 12 měsíců v závislosti na jejich vlastnostech (např. maso: 3–12 měsíců, zelenina: 6–12 měsíců).
Na obal zaznamenejte datum zmrazení, časový limit a název potravin podle příslušných údajů pro různé potraviny, abyste předešli překročení doby skladovatelnosti.

6 – Tipy pro úsporu energie

Tipy pro úsporu energie

- Zajistěte, aby měl spotřebič náležité větrání (viz INSTALACE).
- Neinstalujte spotřebič na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti zdrojů tepla (např. sporáků nebo ohřívačů).
- Vyhýbejte se zbytečně nízké teplotě uvnitř spotřebiče. Čím nižší je nastavená teplota ve spotřebiči, tím vyšší je spotřeba energie.
- Teplé jídlo nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
- Otvírejte dvířka spotřebiče co nejméně a na co nejkratší dobu.
- Ujistěte se, že dveře se vždy zavírají správně a nepřekáží jim nesprávně umístěné potraviny. Udržujte těsnění dveří v čistém stavu.
- Mražené potraviny rozmrazte v chladničce.
- Pravidelně čistěte zadní stranu spotřebiče. Prach zvyšuje spotřebu energie.
- Energeticky nejúspornější konfigurace vyžaduje, aby byly ve spotřebiči nainstalovány přihrádky, schránka na potraviny a police ve stavu jako z výroby a aby uložené potraviny nezakrývaly výstup vzduchového kanálu.

7 – Čištění a údržba

VAROVÁNÍ!

Před čištěním odpojte spotřebič od napájení.

7.1 Všeobecné informace

Spotřebič čistěte pouze tehdy, když je v něm uloženo jen málo potravin, nebo je prázdný.

VAROVÁNÍ!

- Nečistěte spotřebič tvrdými kartáči, drátěnými kartáči, práškovým mycím prostředkem, benzínem, amylacetátem, acetonem, podobnými organickými roztoky a kyselými nebo zásaditými roztoky. K čištění použijte speciální čisticí prostředek na mrazničky, aby se zamezilo poškození.
- Během čištění na spotřebič nestříkejte ani nelijte vodu.
- Neseškrabávejte námrazu a led ostrými předměty.
- Nepoužívejte spreje, elektrické ohřívače jako fén na vlasy, parní čističe ani jiné zdroje tepla, aby nedošlo k poškození plastových součástí.
- Nečistěte chladné skleněné police horkou vodou. Náhlá změna teploty by mohla způsobit, že sklo praskne.
- Nedotýkejte se vnitřního povrchu úložného prostoru mrazničky, zejména ne mokrýma rukama, protože by mohly přimrznout k povrchu.
- V případě ohřátí zkontrolujte stav mražených potravin.
- Nepokoušejte se opravovat spotřebič vlastními silami. Je-li nutná oprava, obraťte se na náš zákaznický servis.

- Vždy udržujte těsnění dvířek v čistém stavu.
- Očistěte vnitřek a skříň spotřebiče měkkým hadrem nebo houbou navlhčenou v teplé vodě s neutrálním čisticím prostředkem (obr. 7.1).


7.1

1. Vydrhněte vnitřní a vnější povrchy chladničky včetně těsnění dvířek, polic ve dvířkách, skleněných polic, přihrádek apod. měkkou utěrkou nebo houbou namočenou v teplé vodě (do teplé vody můžete přidat neutrální saponát).
2. Pokud se rozlije nějaká tekutina, vyjměte všechny zasažené součásti, opláchněte je přímo pod tekoucí vodou, osušte a vraťte zpět do chladničky.
3. Pokud se rozlije smetana (například šlehačka nebo roztátá zmrzlina), vyjměte všechny zasažené součásti, na nějakou dobu je vložte do teplé vody o teplotě asi 40 °C, potom je opláchněte pod tekoucí vodou, osušte a vraťte zpět do chladničky.
4. V případě, že uvnitř chladničky uvíznou nějaké malé díly nebo součásti (mezi policemi nebo zásuvkami), uvolněte je měkkým kartáčkem. Pokud na nějakou součást nedosáhnete, obraťte se na servis společnosti Hoover.

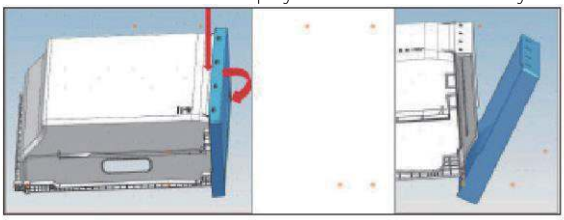
- Opláchněte povrch a vysušte ho měkkou látkou.
- Nemyjte žádné součásti spotřebiče v myčce.
- Příslušenství čistěte pouze teplou vodou a jemným neutrálním saponátem.

7 – Čištění a údržba

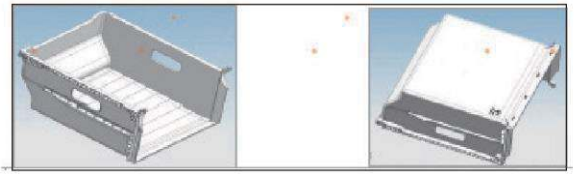
Tato uživatelská příručka obsahuje pokyny pro používání a provoz více modelů. Postupujte podle pokynů k zakoupeným modelům.

Kroky pro čištění zásuvek

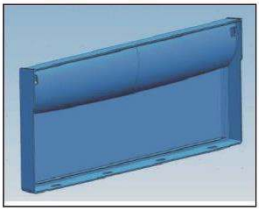
1. Sejměte přední kryt zásuvky:
   Stiskněte spodní část zásuvky ve směru šipky a uvolněte sponu mezi krytem zásuvky a tělem zásuvky. Otáčením ve směru šipky oddělte tělo zásuvky od krytu zásuvky.



2. Čištění tělesa zásuvky:
   Vnitřek a povrch zásuvky otřete hadříkem namočeným v jedlém alkoholu a poté je omyjte čistou vodou.



3. Čištění krytu zásuvky:
   Plochý povrch zásuvky očistěte hadříkem namočeným v jedlém alkoholu. Část drážky vydrhněte kartáčem namočeným v jedlém alkoholu a poté omyjte čistou vodou.



4. Montáž po čištění:
   Po zasunutí zásuvky do otvoru přední krycí desky se krycí deska otáčí kolem zásuvky, dokud nejsou krycí deska a spona zásuvky namontovány na svém místě. Podle opačného pořadí od demontáže k instalaci na své místo.



7 – Čištění a údržba

Čištění těsnění dvířek

1. Demontujte lištu těsnění dvířek
   Držte těsnění dvířek, vytáhněte ho podle směru šipky a poté celé těsnění dvířek vyjměte.



2. Čištění těsnění dvířek
   Kartáčem namočeným ve vodě nebo jedlém alkoholu vyčistěte drážku těsnění dvířek a poté hadříkem namočeným v čisté vodě nebo jedlém alkoholu otřete povrch těsnění dveří. Těsnění dvířek nakonec očistěte čistou vodou a otřete jej čistým hadříkem.

3. Instalace po čištění
   Před instalací se ujistěte, že na těsnění dvířek nezůstaly žádné kapek, vložte těsnění dvířek do drážky dveřní vložky a rukou ho pevně přitlačte shora dolů, dokud není celé vloženo do drážky.



7.2 Když se spotřebič delší dobu nepoužívá

Jestliže se spotřebič nebude delší dobu používat:
- ▶ Vyjměte potraviny.
- ▶ Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
- ▶ Vyčistěte spotřebič podle výše uvedeného popisu.
- ▶ Nechte dveře a zásuvky mrazničky otevřené, aby se uvnitř nevytvořil zápach.

Odstraňte dveře spotřebiče (otevřete je a držte je, než odstraníte šrouby), aby se dovnitř nedostaly děti a nezůstaly uzamčené ve spotřebiči.

Upozornění: Vypnutí

Aby byla zajištěna životnost spotřebiče, vypínejte jej pouze v nezbytně nutných případech.

7.3 Přemisťování spotřebiče

1. Vyjměte všechny potraviny a odpojte spotřebič od napájení.
2. Připevněte police a ostatní pohyblivé součásti v mrazničce lepicí páskou.
3. Zavřete dveře a zajistěte je páskou.
4. Nenaklánějte mrazničku v úhlu větším než 45°, aby se předešlo poškození chladicího systému.
5. Obalte nohy mrazničky, aby se nepoškrábala podlaha. Mrazničku nikdy nepřemisťujte silou.

VAROVÁNÍ!

- ▶ Nezdvihejte spotřebič za madla.
- ▶ Nikdy nepokládejte spotřebič vodorovně na zem.

8 – Řešení problémů

Mnoho problémů můžete vyřešit sami bez konkrétních odborných znalostí. V případě nějakého problému zkontrolujte všechny možnosti a řiďte se níže uvedenými pokyny, než se obrátíte na poprodejní servis. Viz ZÁKAZNICKÝ SERVIS.

VAROVÁNÍ!

- ▶ Před zahájením údržby vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- ▶ Servis elektrického zařízení by měli provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři, protože nepatřičné opravy by mohly vést k vážným následným škodám.
- ▶ Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.

Zvukový alarm lze vypnout stisknutím jakéhokoli tlačítka.

8.1 Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Kompresor nepracuje.	• Síťová zástrčka není zapojena do síťové zásuvky.	• Zapojte síťovou zástrčku.
Spotřebič se spouští často, nebo běží příliš dlouho.	• Vnitřní nebo venkovní teplota je příliš vysoká.	• V tomto případě je normální, že spotřebič běží déle.
	• Spotřebič byl určitou dobu vypnutý.	• Normálně trvá 8 až 12 hodin, než se spotřebič úplně ochladí.
	• Dvířka spotřebiče nejsou těsně zavřená.	• Zavřete dvířka a ujistěte se, že spotřebič je umístěn na rovné zemi a dvířkům nepřekáží žádné potraviny nebo nádoby.
	• Dvířka se otvírala příliš často, nebo byla příliš dlouho otevřená.	• Neotvírejte dvířka příliš často.
	• Je nastavena příliš nízká teplota.	• Nastavujte vyšší teplotu, dokud nedosáhnete uspokojivé teploty. Trvá 24 hodin, než se teplota ustálí.
	• Těsnění dvířek je znečištěné, opotřebené, popraskané nebo nesprávně nainstalované.	• Vyčistěte těsnění dvířek, nebo ho nechte vyměnit zákaznickým servisem.
	• Není zaručena požadovaná cirkulace vzduchu.	• Zajistěte odpovídající větrání.
	• Vnitřek je pokryt ledem.	• Rozmrazte spotřebič.
Spotřebič vydává neobvyklé zvuky.	• Spotřebič nestojí na rovné zemi.	• Vyrovnejte spotřebič.
	• Spotřebič se dotýká předmětu v jeho blízkosti.	• Odstraňte předměty z okolí spotřebiče.
	• Spotřebič stojí na dřevěné podlaze nebo v blízkosti dřevěných stěn.	• Dřevo zesiluje zvuk. Spotřebič umístěte někam jinam.

8 – Řešení problémů

Spotřebič vydává cvakavý zvuk.	• Jedná se o normální jev. Je to způsobeno zapínáním nebo vypínáním chladicí jednotky.	• –
Ozývá se slabý zvuk podobný proudění vody.	• Jedná se o normální jev.	• –
Spotřebič vydává zvuk podobný motoru.	• Chladicí zařízení se zrovna zapnulo. Jedná se o normální jev.	• –
Uvnitř spotřebiče není dostatečně chladno.	• Je nastavena příliš vysoká teplota. • Byly uloženy potraviny, které byly příliš teplé. • Bylo uloženo příliš potravin najednou. • Potraviny jsou příliš blízko sebe. • Dvířka nejsou těsně zavřená. • Dvířka se otvírala příliš často, nebo byla příliš dlouho otevřená.	• Znovu nastavte teplotu. • Před uložením vždy nechte jídlo vychladnout. • Vždy ukládejte menší množství potravin. • Nechte mezi potravinami mezery umožňující proudění vzduchu. • Zavřete dvířka. • Neotvírejte dvířka příliš často.
Uvnitř spotřebiče je příliš chladno.	• Je nastavena příliš nízká teplota.	• Znovu nastavte teplotu.
Na povrchu spotřebiče se hromadí vlhkost.	• Prostředí je příliš teplé a vlhké.	• Jedná se o normální jev ve vlhkém prostředí; až se sníží vlhkost, situace se změní. Spotřebič otřete do sucha hadříkem.
V prostoru mrazničky je silná vrstva ledu a námrazy.	• Potraviny nebyly náležitě zabalené. • Dvířka nejsou těsně zavřená. • Dvířka se otvírala příliš často, nebo byla příliš dlouho otevřená. • Těsnění dvířek je znečištěné, opotřebené, popraskané nebo nesprávně nainstalované. • Něco uvnitř brání správnému zavření zásuvky.	• Vždy dobře zabalte potraviny. • Zavřete dvířka. • Neotvírejte dvířka příliš často. • Vyčistěte těsnění dvířek, nebo ho nechte vyměnit zákaznickým servisem. • Přemístěte vnitřní police, police na dvířkách nebo vnitřní nádoby, aby se mohla zásuvka zavřít.
Chladicí systém nefunguje.	• Síťová zástrčka není zapojena do síťové zásuvky. • Napájení nemá správné parametry.	• Zapojte síťovou zástrčku. • Zkontrolujte přívod elektrického napájení do místnosti. Zavolejte místnímu dodavateli elektřiny!
Boční strany skříně a lišta na dvířkách jsou teplé.	• Jedná se o normální jev.	• –

Dvířka se otevírají ztěžka.	• Po spuštění spotřebiče se v něm vytvoří vnitřní podtlak.	• Jemně otevřete těsnění dvířek, aby se do spotřebiče dostal vzduch.
Dvířka se nedají pořádně zavřít. Vždy tam zůstává mezera.	• Vzhledem k nízké teplotě spotřebiče může těsnění dvířek snadno ztvrdnout a zdeformovat se.	• Na místo, kde je těsnění zdeformované, použijte fén nebo přiložte horký ručník. Až těsnění opět změkne, zavřete dvířka a pevně je stlačte.

Minimální záruka: 2 roky pro země EU, 3 roky pro Turecko, 1 rok pro Spojené království, 1 rok pro Rusko, 3 roky pro Švédsko, 2 roky pro Srbsko, 5 let pro Norsko, 1 rok pro Maroko, 6 měsíců pro Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žádnou zákonnou záruku.
Termostaty, snímače teploty, desky s plošnými spoji a světelné zdroje budou k dispozici po dobu nejméně sedmi let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh.
Madla dvířek, závěsy dvířek, přihrádky a koše budou k dispozici po dobu nejméně sedmi let a těsnění dvířek po dobu nejméně deseti let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh.

8.2 Výpadek napájení

V případě výpadku napájení by měly potraviny zůstat bezpečně v chladu po dobu asi 18 hodin. Během delšího výpadku napájení se řiďte těmito tipy, zejména v létě:

- ► Otvírejte dvířka co nejméně často.
- ► Během výpadku napájení nevkládejte do mrazničky další potraviny.
- ► Pokud je výpadek napájení oznámen předem a jeho délka překračuje 15 hodin, vyrobte trochu ledu a umístěte ho do nádoby v horní části prostoru mrazničky.
- ► Vzhledem k tomu, že během výpadku napájení nebo jiné závady teplota v mrazničce vzroste, doba skladování a použitelnost potravin se zkrátí. Jakékoli potraviny, které se rozmrazí, by se měly buď zkonzumovat, nebo brzy potom uvařit či upéci a znovu zmrazit (je-li to vhodné), aby se předešlo zdravotním rizikům.

Upozornění: Funkce paměti během výpadku napájení

Po obnovení napájení bude spotřebič pokračovat v činnosti s parametry, které byly nastaveny před výpadkem.

9.1 Vybalení

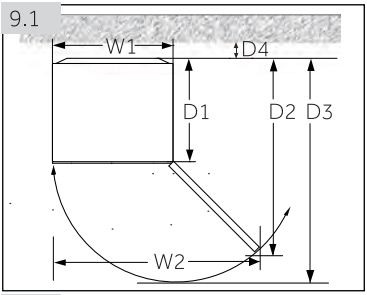
VAROVÁNÍ!

- Spotřebič je těžký. Vždy s ním manipulujte alespoň ve dvou.
- Uchovávejte všechny obalové materiály mimo dosah dětí a zlikvidujte je způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Vyjměte spotřebič z obalu.
- Odstraňte všechny obalové materiály.

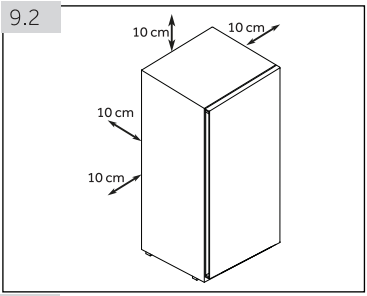
9.2 Podmínky prostředí

Pokojová teplota by měla být vždy mezi 10 °C a 38 °C, protože může ovlivňovat teplotu uvnitř spotřebiče a jeho spotřebu energie. Bez náležité izolace neinstalujte spotřebič do blízkosti jiných spotřebičů vytvářejících teplo (trub, chladniček).

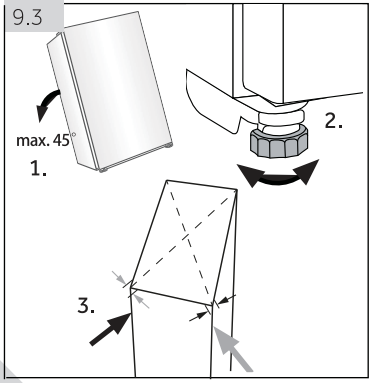
9.1



9.2



9.3



9.3 Požadavky na místo

Potřebný prostor pro otvírání dvířek (obr. 9.1):

Šířka v mm		Hloubka v mm			Vzdálenost od stěny v mm	Identifikační značka modelu
W1	W2	D1	D2	D3	D4	
545	838	480	968	1046	100	HOUQS 58E*/ HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*W
545	848	480	968	1046	100	HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*HK
545	838	500	988	1066	100	HOUQS 513E*/ HOUQS 513E*K/ HOUQS 513E*W
545	848	500	988	1066	100	HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*HK

PRO volně stojící spotřebič: tento chladicí spotřebič není určen k používání jako vestavný spotřebič.

9.4 Prostor provětrání

Z bezpečnostních důvodů je nutné dodržet informace o požadovaném prostoru pro větrání, aby byl spotřebič dostatečně větraný (obr. 9.2).

9.5 Vyrovnání spotřebiče

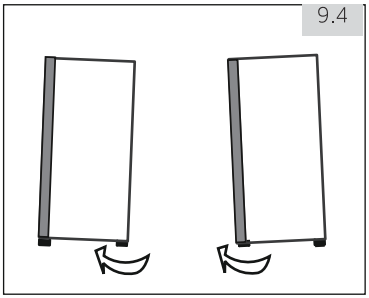
Spotřebič by se měl postavit na rovný a pevný povrch. Pokud se spotřebič umisťuje na podstavec, je nutné aby byl z pevného a ohnivzdorného materiálu. Jako podstavec nikdy nepoužívejte pěnový obalový materiál.

1. Spotřebič nakloňte mírně dozadu (obr. 9.3).
2. Nastavte nohy na požadovanou výšku.
3. Stabilitu lze zkontrolovat střídavým kýváním po úhlopříčkách. Mírné kymácení v obou směrech by mělo být stejné. Jinak by se mohl rám zdeformovat, což by mohlo mít za následek, že těsnění dvířek nebude přiléhat. Mírný náklon dozadu usnadňuje zavírání dvířek.

9.6 Používání nastavitelných noh

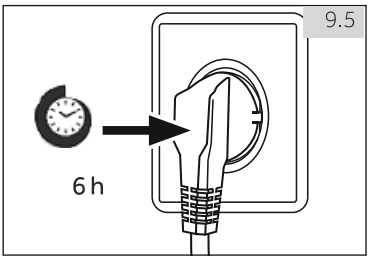
Jestliže je mraznička nestabilní, lze nastavit její nohy: Otáčením nastavitelných noh ve směru šipky (obr. 9.4) zvyšujte nebo snižujte výšku:

- ► Otáčením noh doprava se zvyšuje výška spotřebiče.
- ► Otáčením noh doleva se výška snižuje.


9.4

9.7 Doba čekání

V kapsli kompresoru se nachází bezúdržbový mazací olej. V případě naklonění během přepravy se olej může dostat do uzavřeného potrubního systému. Před připojením spotřebiče k napájení musíte počkat 6 hodin (obr. 9.5), aby všechen olej natekl zpět do kapsle.



9.5

9.8 Připojení k elektrickému napájení

Před každým připojením zkontrolujte:

- ► zda napájení, zásuvka a jištění odpovídají údajům na výrobním štítku.
- ► zda je síťová zásuvka uzemněná a nepoužívá se rozbočovací adaptér ani prodlužovací kabel.
- ► zda zástrčka přesně pasuje do zásuvky.

Zapojte zástrčku do náležitě nainstalované domácí zásuvky.

VAROVÁNÍ!

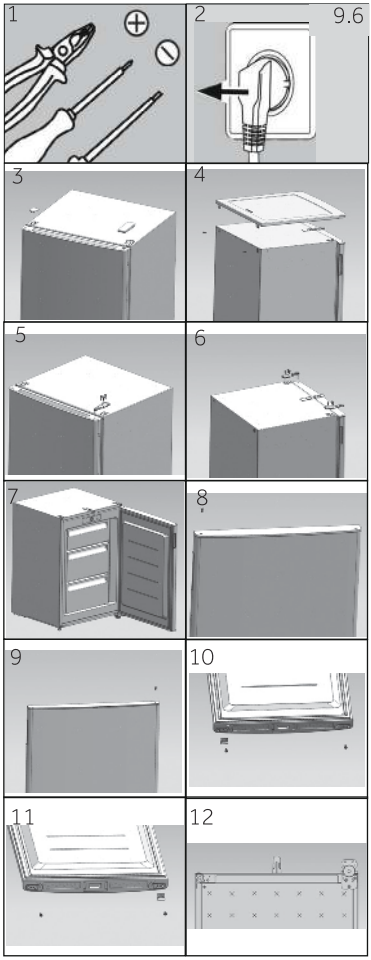
Aby se zamezilo rizikům, výměnu poškozeného napájecího kabelu musí provést zákaznický servis (viz záruční list).

9.9 Změna směru otáčení dveří

Před připojením spotřebiče k napájení byste měli zkontrolovat, zda není nutné změnit směr otáčení dveří zprava (po dodání) doleva, jestliže to vyžaduje místo instalace a použitelnost.

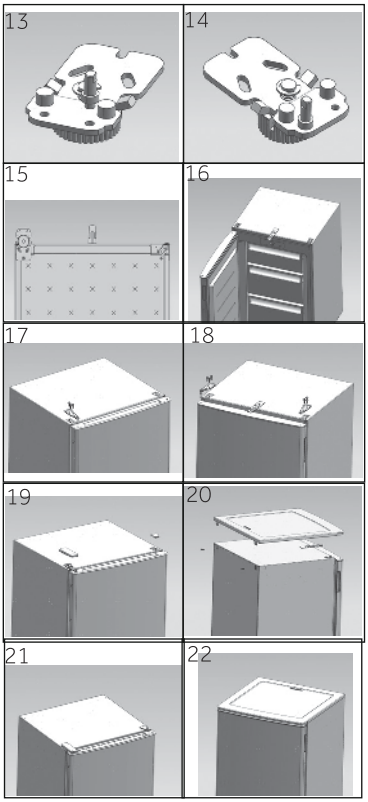
VAROVÁNÍ!

- Spotřebič je těžký. Ke změně směru otáčení dveří jsou zapotřebí dvě osoby.
- Před jakýmkoli úkonem nejprve odpojte spotřebič od sítě.
- Nenaklánějte spotřebič v úhlu větším než 45°, aby se předešlo poškození chladicího systému.



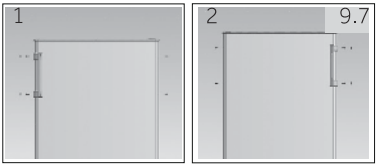
Kroky montáže (obr. 9.6):

1. Připravte si potřebné nástroje.
2. Odpojte spotřebič od napájení.
3. Demontujte kryt otvoru pro závěs a kryt závěsu (u mrazničky HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
4. Odšroubujte 2 šrouby na zadní straně a horní kryt (u mrazničky HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
5. Odšroubujte 3 šrouby a závěs (u mrazničky HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/ HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
6. Odšroubujte 6 šroubů a 2 závěsy (u mrazničky HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
7. Otevřete a odstraňte dvířka.
8. Sejměte kryt na levé straně dvířek.
9. Upevněte kryt na pravé straně dvířek.
10. Otočte dvířka vzhůru nohama, odstraňte 2 šrouby a zarážku ve spodní části dveří.
11. Připevněte zarážku dvířek demontovanou v posledním kroku na druhou stranu pomocí 2 šroubů.
12. Skříň nakloňte mírně dozadu, odstraňte 3 šrouby, spodní závěs a nastavitelné nohy.



13. Odstraňte osu závěsu.
14. Upevněte osu závěsu k dalšímu otvoru.
15. Pomocí 4 šroubů a nastavitelných nohou namontujte závěs na druhou stranu skříně.
16. Namontujte dvířka.
17. Upevněte horní závěs pomocí 3 šroubů (u mrazničky HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
18. Upevněte 2 horní závěsy pomocí 6 šroubů (u mrazničky HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
19. Upevněte kryt otvoru pro závěs a kryt levého horního závěsu (u mrazničky HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
20. Upevněte horní kryt pomocí 2 šroubů (u mrazničky HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).
21. Postup je dokončen (u mrazničky HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W).
22. Postup je dokončen (u mrazničky HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W).

9.10 Oboustranná rukojeť (u mrazničky HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*HK/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*HK)



Kroky montáže (obr. 9.7):

1. Odstraňte 2 kryty rukojetí, 2 šrouby a sestavu rukojetí z levé strany dvířek. Odstraňte 2 zátky otvorů z pravé strany dvířek.
2. Připevněte sestavu rukojeti pomocí 2 šroubů na pravou stranu dvířek a 2 krytů rukojeti. Připevněte 2 zátky otvorů na levou stranu dvířek.
3. Postup je dokončen.

10 – Technické údaje

10.1 Informační list výrobku podle nařízení EU č. 2019/2016

Ochranná známka	HOOVER	
Identifikační značka modelu	HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/ HOUQS 58E*K/HOUQS 58E*HK/ HOUQS 58E*W	HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/ HOUQS 513E*W
Kategorie modelu	Skříňová mraznička	
Třída energetické účinnosti	E	E
Roční spotřeba energie (kWh/rok) [1)]	164	189
Užitný objem, chladnička (L)	Neuvádí se	
Užitný objem, mraznička (L) ****	85	163
Hodnocení hvězdičkami	*/***	
Teplota ostatních prostorů > 14 °C	Neuvádí se	
Systém bez námrazy	ne	
Bezpečný výpadek proudu (h)	12	12
Mrazicí výkon (kg/24 h)	4	7.5
Klimatická třída (Tento spotřebič je určen tk používání při teplotě okolí mezi 10 °C a 38 °C.	SN-ST	
Emise hluku šířeného vzduchem (dB(A) re 1pW)	37	38
Typ konstrukce	volně stojící	

[1)] na základě výsledků standardní zkoušky za 24 hodin. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu používání a umístění spotřebiče.
Specifikační údaje najdete na typovém štítku a energetickém štítku uvnitř výrobku.
Tento spotřebič je určen k používání v níže uvedeném rozsahu teplot okolí:

SN	+ 10°C~+32°C
N	+ 16°C~+32°C
ST	+16°C~+38°C
T	+ 16°C~+43°C

10.2 Další technické údaje

Napětí/frekvence	220-240V ~/ 50Hz
Jmenovitý proud (A)	0.8
Chladivo	R600a
Rozměry (V/Š/H v cm) (HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W)	85/54,5/55
Rozměry (V/Š/H v cm) (HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/ HOUQS 513E*K/HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W)	138/54,5/56,5
Jmenovitý příkon (HOUQS 58E*/HOUQS 58E*H/HOUQS 58E*K/ HOUQS 58E*HK/HOUQS 58E*W)	100W
Jmenovitý příkon (HOUQS 513E*/HOUQS 513E*H/HOUQS 513E*K/ HOUQS 513E*HK/HOUQS 513E*W)	120W

10.3 POPRODEJNÍ SERVIS

1. Řešení závad vlastními silami

Pokud máte podezření na jakoukoli závadu, než se obrátíte na autorizovaný poprodejní servis přímo nebo prostřednictvím svého prodejce, ujistěte se, že jste dodrželi všechny pokyny a rady uvedené v této uživatelské příručce.

2. Poprodejní servis

Dostupné poprodejní služby naleznete v přiloženém záručním listu.
Abyste získali okamžitou pomoc, připravte si následující základní údaje k identifikaci vašeho spotřebiče:

- ► Značka spotřebiče
- ► Model
- ► Sériové číslo
- ► Problém nebo příčina
- ► Datum nákupu
- ► Zakoupeno od / dodavatel

Chcete-li kontaktovat technickou pomoc, navštivte naše webové stránky:
https://corporate.haier-europe.com/en/
V části „Website" zvolte značku svého výrobku a svou zemi.
Budete přesměrováni na konkrétní webovou stránku, kde najdete telefonní číslo a kontaktní formulář technické pomoci.

DOSTUPNOST NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Termostaty, snímače teploty, desky s plošnými spoji a světelné zdroje budou k dispozici po dobu nejméně sedmi let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh.
Madla dvířek, závěsy dvířek, přihrádky a koše budou k dispozici po dobu nejméně sedmi let a těsnění dvířek po dobu nejméně deseti let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh.

ZÁRUKA

Minimální záruka: 2 roky pro země EU, 3 roky pro Turecko, 1 rok pro Spojené království, 1 rok pro Rusko, 3 roky pro Švédsko, 2 roky pro Srbsko, 5 let pro Norsko, 1 rok pro Maroko, 6 měsíců pro Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žádnou zákonnou záruku.

PŘEDPISY

Pokud chcete skříňku zlikvidovat, musíte odstranit dvířka a ponechat police na místě. Tím se sníží možnost ohrožení dětí. Hořlavá pěna musí být zlikvidována odbornými osobami.